GRATIS
AWE Mainta
celebrando 2004 - 2014 10 aña



# ARUBA TA UN PAIS 'COMPLIANT' DEN COMBATIMENTO DI LABAMENTO DI PLACA Y FINANCIAMENTO DI TERORISMO





## Universal Seafood Restaurant ta clarifica e ceramento temporal di su establisimento

E prioridad di Universal Seafood Restaurant ta pa sirbi su clientenan semper mihor. Durante un control di Departamento di Salubridad Publico a bin constata cu Universal Seafood Restaurant no tabata cumpli cu cierto exigencia di dicho Departamento.

Aunkeu cu Universal Seafood Restaurant a haya permiso di Departamento di Salubridad Publico pa habri su Restaurant su siguiente dia, esta dia 7 di maart, Gerencia di Universal a dicidi di hasi uso optimal di e oportunidad aki pa remodela y trece su cushina den top condicion, door di entre otro renoba su ekiponan di cushina pa por sigui brinda su clientenan e mehor servicio cu nan ta custumbra di Universal Seafood Restaurant.

Pa e motibo aki mes, Gerencia kier participa na tur su clientenan y Aruba complete, cu Universal Seafood Restaurant lo ta cera pa un period di un siman. Gerencia complete kier pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu ceramento temporal di Universal Seafood Restaurant por a ocasiona.

Financial Action Task Force ta clasifica Aruba:

# Aruba ta un pais 'Compliant' den combatimento di labamento di placa y financiamento di terorismo

## Cambio drastico for di condicion na 2009

**GEORGE** Croes como Secretario di e Anti-Money Laundering & Counter Financing of Terrorism Strategy Group pa Aruba a habri e conferencia dialuna mainta na Sala di Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba pa anuncia cu nos isla ta goza awor di un status di 'Compliant' p'e standardnan internacional aplica y evalua dor di e Financial Action Task Force.



E anuncio a conta cu presencia di Director di Meldpunto Ongebruikelijke Transacties (MOT) drs. Peek, Fiscal Mayor mr. Peter Blanken di Ministerio Publico y Amalien Flanegin General Manager di Supervision pa Banco Central.

Satisfecho di e resultado Prome Minister Mike Eman, ex-Minister di Finanza y actual titular di Asunto Economico ing. Mike de Meza, actual Minister di Finanza Juan David Yrausquin y Minister di Husticia, Arthur Dowers tambe a comparti e momento importante.

E anuncio ta bin despues cu dia 12 di februari ultimo e Plenario di FATF na Paris a evalua, discuti y aproba e progreso haci dor di Aruba.

E resultado completo ta haya den e 8 Follow Up Report di Mutual Evaluation of Aruba, Kingdom of The Netherlands di FATF cu ta acesibel via di e organisacion su website.

E situacion actual ta un cambio drastico di loke Gabinete Mike Eman I a topa cune ora cu a cuminsa maneha Pais Aruba.

E Mutual Evaluation Report di October 2009 tabata hopi critico y negativo di e areanan crucial riba tereno labamento di placa y terrorismo. Gobierno mesora a tuma medida concreto pa alivia tur e puntonan y pa drecha e sistema cu Aruba tabatin. A bin e.o. cu articulo pa combati financiamento di terrorismo y a institui un AML/CFT Strategy Group pa remedia tur e deficiencia.

Den proceso di cuater aña a introduci leynan nobo y e progreso cu Aruba a haya basina bon, segun FATF, cu nan a propone pa Aruba sali di e proceso di Follow Up.

Basicamente esaki ta nifica, segun George Croes, cu bo sistema di prevencion y combatimento ta cumpli cu tur e normanan internacional y recomendacionnan di FATF.

E ta duna refleho internacional di e progreso cu Aruba a haci desde 2009.

Ta importante pa remarca cu sr. George Croes a laga hopi cla e hecho cu nunca Aruba a forma parti di un black list na FATF.

FATF ta un entidad independiente cu ta yuda desaroya y promove polisanan pa proteha e sistema financiero global contra labamento di placa, financiamento di terrorismo y e financiamento of produccion di armanan di destruccion masivo. Su recomendacionan ta reconoci como e standardnan pa anti-money laundering y counter-terrorist financing.

Guilfred Besaril:

# Ta aclarea e accidente cu e ta envolvi

**GUILFRED** Besaril a habri e conferencia di prensa gradiciendo Dios Todopoderoso cu awe e ta na bida despues di un accidente diasabra marduga.

Segun Guilfred Besaril e ta un victima den e accidente aki. Riba rednan social e ta blanco di critica. Ta un accidente di falta di preferencia. Pues e tabata core riba e caminda di preferencia.

E motibo cu hopi ta specula pakico e no a keda n'e sitio di accidente ta debi na hendenan yega cu ne cu kier e evita confrontacion inecesario cu prensa. Ora el a accidenta el a baha for di auto y bay mira e victima mesora segun Guilfred Besaril.

Sr. Besaril a sigui trece dilanti cu cada un stap cu el a tuma cada un movecion despues di e accidente tabata den contacto cu tur e instancianan oficial.

Den su trabou como polis, Besaril a mira accidentenan cu daño material similar cu consecuencianan grave pa salud di hende. E ta gradici Dios cu den su caso no mester a yega asina leu.

Guilfred Besaril a bisa cu na tur esnan cu a specula y hinca e accidente aki den un contexto politico "Better luck nex time". Den e caso aki e ta un victima y kier a desea a ocupante di e otro auto un pronto recuperacion. E caso aki ta keda un accidente y nada mas.

Pa loke ta trata e number di e auto cu e tabata maneha, Besaril a bisa di ta haya ta un lastima y ta pone Minister Juan David Yrausquin politicamente responsabel p›e criticanan cu el a ricibi.

"Hopi b›esnan cu ta sufri di un memoria cortico of ta lubida liher. Pero no lubida cu e siman tras di lomba, caminda diferente hende a para hopi ora den higra di solo pa nan por a haya nan plachi di number.

No lubida cu mi a hañami cu un biahe di trabou cu mi no a haya tempo pa bay para den rij pa busca mi number. Y tur esaki pa motibo di un Minister cu no ta tuma su responsabilidad politico pa drecha e situacion pa publico", Besaril a sigui splica.

Besaril a mustra cu su number di auto ta masha tempo paga, pero no a haya oportunidad pa bay busca e plachi di number. Pues e ta duna di conoce cu no ta haciendo nada contra ley of cu e no kier duna e bon ehempel como Parlamentario. Mas aleu Besaril a bisa cu como Parlamentario e t'ey pa rato.

Un incidente pa falta di preferencia mester a crea tur e speculacionnan aki. Tur esnan cu tabata n›e sitio di e accidente sa exactamente con tur cos pasa caminda el a atende corectamente cu e situacion.

Sr. Besaril a finalisa bisando



cu e raport di polis ta traha y tambe tur persona cu tabata testigo di e accidente por testigua exactamente kico a pasa.

Despues di e declaracion aki pa Besaril e ta pone un punto final n›e caso aki y no ta resta nada mas p›e bay atende cu su seguro p›e daño material n›e vehiculo encuestion y con ta bay recupera esakinan.

Unda Evelyn Wever Croes a keda…

# Parlamentario Besaril ta bagatelisa tur victima di abuso sexual

**DESPUES** di a critica Minister Michelle Hooiboer Winklaar pa lunanan largo cu e lo a bisa cu ta solamente 17% di muchanan ta wordo sexualmente abusa, awor e pregunta ta surgi unda Evelyn Wever Croes ta na momento cu Parlamentario Guilfrded Besaril ta compara su mes cu victimanan di abuso sexual y ta bisa cu e ta sintie geraped.

Den un discurso emocional Parlamentario Besaril a haya ta bon di bagatelisa victimanan di abuso sexual door di compara su comportacion iresponsabel y aparentemente bou influencia di alcohol, cu victimanan cu a pasa door di abuso sexual. Cu un cara tristo y cu boca ta tembla, e Parlamentario tabatin e pudor di bisa cu e ta un victima y e ta sintie manera un persona sexualmente viola cu a pasa door di e tecnicanan di interogacion cu ta pone e victimanan cuminsa duda si ta nan mes a causa cu nan a wordo viola. E ta referi aki na tecnicanan cu su coleganan di polis mes ta uza? Parlamentario Guilfrd Besaril su cabes no por ta mucho bon di bai compara su situacion cu esun di victimanan di abuso sexual. Parlametario Guilfred Besaril a bandona e plaats delict. Esaki ta un acto completamente robes pa cualkier ciudadano, corda pa un hoofdagent y awor representante di pueblo. Cu su comportacion y cu su declaracion Parlamentario Guilfred Besaril a falta respet pa e funcion cu e tin y a tuma henter un pueblo haci chombon.

Loke el a haci ta crea duda enorme den e funcionamente di cuerpo policial paso e pregunta cu tur hende tin awor ta: kiko ta haci Guilfred Besaril diferente na e otro ciudadanonan? Acaso cuerpo policial ta traha cu husticia di clase? Y unda e lider sindical actual di SPA ta? E ta aproba e comportacion aki di Guilfred Besaril? Esaki kiermeen cu awor padilanti tur hende bou influencia di alcohol por bandona e sitio di accidente y bolbe bek e dia sigiente bon baña y perfuma despues cu el a drumi y saca wayaba? Kisas no ta castigabel pa bandona sitio di accidente pero den e funcion cu Guilfred BEsaril ta desplega e mester ta un rolemodel pa comunidad y e unico cos cu el a logra awor ta duna un vrijbrief pa tur hende cu causa un accident por bai laga herido atras y presenta e dia sigiente ora cu ya un blaastest no por proba nada mas.

Otro pregunta cardinal ta: Unda lider di MEP Evelyn Wever Croes a keda awor cu ta un di su miembronan di fraccion mes ta insulta y bagatelisa victimanan di abuso sexual?

E ta bai critica e actitud aki tambe of e ta bai para firme patras di un Parlamentario cu a actua iresponsabel y a bai for di sitio di accidente simplemente pa proteha su imahen politico y kisas asta paso aparentemente e tabata bou influencia? Practica loke bo ta predica. Ta mustra manera cu e fraccion di MEP no sa kiko esaki kiermeen.

Sra. Ferrara Moore impresiona cu mision comercial pa New Orleans

# "Nos mester por reviva San Nicolas y dun'e su estilo Caribense"

**MINISTER** di Turismo y Cultura, Otmar Oduber, hunto cu un delegacion, entre otro di comerciantenan, a biaha pa New Orleans pa cera conoci cu e concepto introduci na e ciudad Mericano aki cu a haci nan asina popular cerca bishitantenan. Filomena Ferrara Moore ta un di e miembronan di e delegacion. Sra. Ferrara Moore a keda impresiona cu tur loke el a mira. Hasta e forma con nan ta atende cu otro. Mi a gusta e idea, mi a gusta con e hendenan ta anda cu otro, e tipo di negoshinan cu a wordo lanta," el a cuminsa pa bisa. E delegacion a haya hopi idea den bishita na e diferente areanan di New Orleans. E intencion tras di e biahe aki y participacion di comerciantenan ta pa nan haya un idea di loke kier haci cu San Nicolas y pa nan wordo inspira pa crea negoshinan diferente pa e area aki di Aruba.

El a haya e concepto con banco, comerciante y ciudadanonan ta traha cu otro pa promove e ciudad hopi inspirativo y algo asina ta importante pa San Nicolas. Sra. Ferrara Moore recientemente a cumpra un edificio na San Nicolas y ta studiando kico e lo por haci cune. Loke si e ta sigur ta cu e mester cuadra cu e concepto cu Gobierno kier logra pa San Nicolas, tipico Caribense. "Mi ta kere cu hopi hende tin miedo di cuminsa algo na San Nicolas. Nos mester di un push y mester tin un prome hende pa cuminsa. Mi mes tin un idea pa cuminsa cu un Cafe tipico Caribense pa duna e push aki na otronan." Na New Orleans den e diferente combersacionnan cu a wordo teni, a trece un sugerencia na e delegacion pa crea un formula di cooperacion entre Gobierno, Banco y comerciantenan, principalmente local ya cu nan tin e amor pa nan negoshi y e pais. "Esey nos tin pensa pa haci, pa haya mas tanto hende local pa inverti na San Nicolas cu ta pone nan curason den e negoshi pa bira exitoso. Sra. Ferrara Moore a bisa cu ta masha importante pa crea circulo di clientenan local tambe cu ta wordo atrae pa bay San Nicolas pasobra e turista "nunca bo sa si nan lo tey". E comerciante a bisa cu reviva San Nicolas, manera ta e plan di Gobierno, mester ta posibel "pasobra e ta parti di Aruba". Sra. Ferrara Moore ta propietaria di loke tabata antes "Old Barber Shop", cu tabata un edificio di su mama. "E tabata algo di sodo di mi mama y mi no tabata kier a lague bay. Mi rumannan no tabata kier a haci algo cune pero si mi yiunan. Esey ta e motibo pakico mi a cumpre pa haci algo den estilo Caribense cune," el a expresa. E plan ta pa cuminsa cu e proyecto e aña'ki ainda.



# SKINA POLITICO

Awe nos ta bai papia un poco di 'Nos Dushi Historia di Politica' na Aruba. Pa esnan cu ta sigui politica di serca, kisas ainda nan por corda con tempo cu AVP tabata den oposicion, con agresivo nan tabata. No tabata pasa nan nada voorbij y scucha e disertacionnan di politiconan manera e.o. Otmar, Benny, Mike tabata un aventura total. No porlubida tampoco con tabatin Booshi, Eddy, Rudy y Nel cu no tabata ria pa dal nan oponentenan cu palabra y semper mayoria di e politiconan aki, aparte di haci nan trabou, tabata trece bida den politica y tabata cuestiona y controla otro. No ta tur ora e nivel tabata di gaba pero e control social tabata tene tanto goberno como oposicion skerpi.

---

Awor nos ta fast forward 8 pa 12 aña despues. Ta reina un silencio. Rato rato e fraccion di MEP ta bin cu algun topico pero niun tapega. Asina mes nan ta keda ripiti sin ni por sikiera proba loke nan ta papia di dje. Rato rato e lider di MEP ta coi algun articulo biew, cambia algun zin y presenta esaki como algo nobo den corant y riba Facebook. Otro banda tin e fraccion di AVP. E pregunta ta cu si subi caya y puntra pueblo e nomber di e 13 Parlamentarionan aki, si pueblo lopor menciona ni mitar di e fraccion! Rato rato nan tambe ta bin cu topiconan general manera carnaval y dia di hende muher, pero nada mucho profundo. Un desaroyo poco alarmante unda cu nos Parlamentarionan ta keto y esaki ta pone hende kere cu nan no ta haci nada. Kisas e banda positivo ta cu no tin discucionnan bou nivel mas manera ora cu politiconan bakia manera Otmar, Benny, Booshi y Nel tabata pusta boca cu otro y palabranan insolente y malo tabata cay den Parlamento di Aruba. Awendia enbes di zundra otro pa p*ta, muher pend*w y coba mam di otro, e Parlamentarionan a bira mas infantil y ta yama otro pa 'Donkey', 'Oinky', 'Payaso' y 'Miss Piggy'. Tur ta palabranan ofensivo tambe pero siguramente menos pisa cu loke Parlamentarionan manera Booshi y Ady tabata uza diariament contra nan coleganan. Awor tanto MEP como AVP ta pasivo y aunke nan a medio lanta fei soño pa desea tur hende Bon Aña y Feliz Carnaval, awor ta must-rando manerapoco poco nan ta cabishando pa pega soño despues di nos Dia di Himno y Bandera. Parlamento mester cuminsa controla otro y cuestiona otro y no solament tira cosnan den aire sin base pa crea issue caminda no tin cual ta e specialidad di e fraccion geel. E fraccion berde mester demostra tambe cu nan t'ey. Reacciona pero siguramente cuestiona, no solamente nan coleganan den oposicion pero tambe controla gobierno. Kisas mester prohibi Facebook durante e reunionnan?

---

Por ultimo no por keda sin menciona e barbaridad cu Parlamentario Xiomara Ruiz Maduro a expresa Dia di Hende Muher. Den su afan pa haya un tiki atencion, el a dicidi di enfoca riba e homber tras di e muher. Nada malo si no ta pa e echo cu e ta haci manera cu tur muher exitoso a logra solamente paso nan pareha a dicidi di babysit pa e uher por sali bai traha. Parlamentario Ruiz Maduro ta lubida cu tin hopi hende muher ta exitoso apesar di no tin un homber para banda di nan, corda tras di nan. Hopi muher na Aruba a lanta nan yiunan nan so y asina mes ta exitoso profesionalmente pero tambe como mama. Si e Parlamentario kier ta creativo, bin cu algo drechi y duna credito na tur hende cu ta percura y coopera pa nos muhernan ta exitoso. No bin cu un storia, cu manera e dicho ta bisa na Hulandes, ta slaat al seen tang op een varken...

---

Y no por keda sin para keto na e Noticia di Siman: Parlamentario Besaril ta comete e blunder di su bida na momento cu e ta bandona un sitio di accidente pa e protehe su reputacion y imahen politico. E ta asina den nubia cu e kier pretende cu prensa lo ta atake manera paparazzi y kier saca su potret despues cu el adal den un auto coriende na un velocidad inhumanamente halto. No a import'e cu polis no a yega pa haci nan trabou ni cu lo tin hende herida, e unico cos cu e por a pensa ta con pa e scapa su peyeho. Den su rueda ela bisa cu e cos 'doloros' cu e mester haci ainda ta bai wak con via seguro e lo por recupera su auto nobo cu el a dal kibra.

Pio ainda ta con el a laga un acompañante keda na e lugar pa haci declaracion na polis pa e por bai cas y saca wayaba. E dia sigiente el a bin cu su cara di palo, ta hole dushi y bon baña na warda di polis y dimes ya nan no por a haci un blaastest cune mas paso ya e alcohol a sali for di su curpa.

Esaki ta loke nos por spera di e generacion nobo den Parlamento? Un polis defensor di pueblo y cu alabes ta un Parlamentario representante di pueblo por get away with murder? Esaki nunca lo port a u rolemodel pa nos hobennan: un polis cu ta ridiculisa e trabou di su coleganan y pa colmo ofende hendenan victima di abuso sexual simplemente pa hunga politica. Awor Guilfred Besaril a uni su mes na e Wall of Shame di partido MEP cu politiconan cu a saca banda di caminda, otro cu a mira pitufo y uno cu a haya accidente paso supuestamente boa lo a cruza su dilanti den oranan di marduga.

Unda Evelyn Wever Croes a keda? Un Minister cu a bagatelisa e cifranan di abuso sexual ta pio cu un Parlamentario cu ta compara su mes cu hendenan viola mientras cu ta probablemente bou influencia e tabata y a dal den un auto pa 'roekeloos gedrag'? Ban ta serio. Aruba merece mihor.

MEP contento cu a localisa piscadornan perdi na bida

# Unda helicopter ta? Unda radar ta? Nan por a localisa piscadonan mas liher!

**GOBIERNO** di AVP ta drenta historia como e Gobierno cu a pone prioridadnan robes. Enbes di pone prioridad n'e ser humano, ta pon'e na klinker y mas klinker. Manera cu pueblo por biba di klinker!

Den fin di siman un biaha mas nos a biba cu e angustia p'e piscadonan cu tabata perdi riba lama. Den oracion y den pensamento MEP tabata cu e famianan y cu e piscado, y MEP ta hopi contento cu nan a wordo localisa pa un tankero cu a avisa Guardacosta.

Pero mesora ta bin atrobe e pregunta, unda e helicopter ta? Un helicopter cu por a yuda den casonan asina pa 9 aña, awor no t›ey mas pa un terquedad di Minister Arthur Dowers!

Unda e radarnan ta? Pasobra nos radarnan di tempo di MEP por a detecta barconan chikito tambe, y por a yuda localisa e piscadonan. Unda nan ta awor? Nan a wordo regala?

Con por a regala radar sin a pasa Parlamento ap aproba e ‹schenking› aki? Radarnan tin un costo di miyones, y segun Ley di Contabilidad tur ‹schenking› mester di aprobacion di Parlamento.

Tur esaki ta pone tambe cu criminalidad a escala na Aruba, pasobra tanten nos no por controla nos costanan, nos no sa ken ta drenta Aruba ni kico nan ta trece cune.

Ki dia e Gobierno aki ta cuminsa pone prioridad n›e hende, enbes di solamente na klinker, MEP kier sa.



Si no haci nada pronto

# Aruba lo keda tapa bao di sushi

**DUMP** na Parkietenbos ta practicamente yen. Tur hende cu pasa eybanda ta testigo cu no tin lugar mas pa benta sushi riba dump. Gobierno di MEP (lesa Booshi Wever) a bin cu un sistema pa deshaci di sushi, pero Gobierno di AVP (lesa Benny Sevinger) no a haci nada pa busca un solucion tampoco. Pa colmo a decidi di sera e dump na Gavilan, pasobra e ta yen. E pregunta cu tiradornan di sushi ta haci awor ta, unda mester bay benta sushi afo?

Varios compania tin negoshi di tin baki ta huur pa recoge e.o. grofvuil, pero nan no tin un sitio pa benta esakinan afo mas. Manera menciona dump na Parkietenbos ta yen. No tin caminda pa benta mas bushi riba e dump aki. Gavilan ta sera. E companianan cu ta recoge sushi awor kier sa, ki dia Gobierno ta apunta un otro sitio pa benta sushi afo.

Tin varios sitio, unda tin buraco grandi, pero kico Gobierno ta warda? Si Gobierno no indica ningun sitio, anto dentro di poco Aruba ta tapa cu e cantidad di sushi cu no tin caminda pa benta nan afo.

Minister President Mike Eman:

# "Nos ta hopi contento cu nos por a yega e nivel aki; e ta forma parti di e vision total di con bo kier organisa bo pais."

## Riba status di 'Compliant' cu raport di Financial Action Task Force ta duna Aruba

"ARUBA ta cumpliendo y mundo ta bisa esey awor," asina Prome Minister a bisa ayera durante conferencia di prensa ofreci pa anuncia oficialmente cu e raport di e di ocho Follow Up di Mutual Evaluation di Aruba dor di e Financial Action Task Force ta duna un resultado positivo pa nos isla.

E documento ta categorisa nos pais como 'Compliant' pa loke ta prevencion y combatimento di labamento di placa y financiamento di terorismo.

E resultado ta bin danki n'e introduccion y implementacion di ley y proceduranan nobo dor di Gabinete Mike Eman durante ultimo 4 aña. E cambionan ta basa riba recomendacionnan principal y clave haci dor di Financial Action Task Force (FATF). Prome Minister su mes a presidi e grupo di trabou cu regularmente a sinta traha y cu a inclui e stakeholdernan incluyendo Banco Central, Ministerio Publico, Meldpunt Ongebruikelijke Transacties (MOT), Ministerionan di Finanza y Husticia, entre otro, ademas di instancianan manera Camara di Comercio.

Prome Minister Eman a confesa cu no tabata un tarea facil pasobra "semper tße balans cu bo tin cu busca entre ta un pais atractivo pa inversion y na mesun momento por selecta ken bo kier pa inverti pa mantene integridad di bo sistema local y e reputacion di bo pais."

Adicionalmente e trabou no a caba pasobra tin mas recomendacionnan pa bay cumpli y e proximo ronda di evaluacion a cuminsa caba.

For di cambio y introduccion di ley, estudio di riesgo y instalacion di cadena di supervision, nan ta hopi importante y necesario, segun nos prome mandatario. "Tur esaki ta cosnan cu nos a bin atende minuscu-lamente pa awe nos por tin un raport cu ta bisa cu pais Aruba a cumpli."

Siguiendo ordo di Parlamento na 2010, Gabinete Mike Eman a laga traha un Nationale Risico Onderzoek pa wak unda tin mas chens pa algo bay robes. A base di esey bo por ta traha sistematicamente pa wak unda tin buraconan pa cera den e reglanan.

"Pa nos esaki ta forma parti di e vision total di con bo kier organisa bo pais," Prome Minister Eman a bisa refiriendo su mes na con su gabinete a cambia e direccion di un pais cu tabata den conflicto cu Reino Hulandes, bayendo den un ambiente cu por a destabilisa e confianza den estado di derecho y pais democratico.

"Nos a haya importante pa por cambia e direccion di e pais pa uno cu ta respeta dor di tur su socionan den Reino, pero tambe su socionan internacional."

E sociedad cu Aruba tin cu organizacion y paisnan importante, ta duna nos isla un cuadro mas amplio pa percura pa un sistema democratico caminda integridad y stabilidad por wordo garantisa. E mandatario ta admiti cu nos ta den un region caminda hopi cos ta sosode continuamente.

"Nos mester ta cauteloso y nos institutonan mester ta fuerte. Nos mester garantisa pa no bira victima di desaroyonan internacional," Premier Eman a declara.

Finalmente a reitera cu e implementacion ta trahando riba diferente nivel. "Nos ta hopi contento cu nos por a yega e nivel aki," tabata e palabranan di Minister President Eman. El a gradici su colega ing. Mike de Meza como e anterior Minister di Finanza, kende a cumpli cu un parti importante.

E responsabilidad ta pasa awor pa Minister Juan David Yrausquin kende ta «cuminsa cu un schone lei,» manera e premier a bisa pero tin tur confianza di lo traha mes duro pa mantene y mehora e condicionnan di Aruba.

Tambe Minister di Husticia Arthur Dowers paso a y ta carga un parti importante di e proceso. "Reunionnan lo continua pasobra e lista tßey ainda, pero ta un dia pa nos ta orguyoso como isla chikito cu por a cumpli di e forma aki," Prome Minister a finalisa bisando.





# Maltrato cu morto

WILLEMSTAD - Ayera dialuna, alrededor di 16.07'or, Central di Polis a dirigí un patruya policial na Kaya Mochila pa un persona cu ta heridá y benta abou n'e sitio.

Na yegada di e patruya policial n'e sitio nan a bin topa cu un hòmber cu no ta duna señal di bida, drumí abou na suela den Kaya Mochila.

Te caminda esaki ta posibel y bou di circunstancianan presente por a nota cu e víctima tabatin diferente herida n'e parti riba di su curpa y na su lomba.

Den becindario polis a confiscá algun piedra/blòki y un obheto skèrpi cu ta di importancia p'e investigacion.

For di un investigacion preliminar cu polis a realisá n'e sitio, polis a haña informacion cu un grupo di hóben lo a maltratá e víctima aki, Shannon Jose Girigorie BORGSCHOT, naci na Còrsou 8 decèmber 1967 y ta un habitante di Koral Specht.

Probablemente nan a maltratá e víctima cu e.o. piedra y blòki.

Alrededor di 17.11 dòkter di polis a constatá morto di e víctima Borgschot. Riba òrdo di Fiscal di Ministerio Público a confiscá e curpa sin bida pa mas investigacion. E motibo(nan) cu a conducí n'e maltrato aki ta den investigacion.

Continuando cu e investigacion, polis a detené un hòmber como promé sospechoso, K.J.A. naci na Còrsou, 19 aña di edad alrededor di 16.40'or.

Departamentu di Rechèrche ta continuá cu e investigacion.

## Cu Festival di un Canto Pa Nos Himno y Bandera Infantil y Hubenil

Durante un conferencia di prensa Srta. Ray-Anne Hernandez, representante di Comision Promove Cultura y presidente di Centro di Bario Tanki Leendert a splica cu e aña aki ambos festival a uni y ta gradici Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura, CCDN, Directie Cultuur y e patrocinadonan cu a duna nan e sosten e aña aki. E aña aki ambos festival lo ta riba 14, 15 y 16 di maart riba Plaza Turismo (Linear Park). Un total di 91 cancion nobo nobo lo ta participando. Den e prefinalnan riba diabierna 14 di maart lo tin 14 banda y riba diasabra 15 di maart lo tin un total di 15 banda ta participando pa wak kende lo yega den finalista riba diadomingo 16 di maart 2014. Srta. Ray-Anne ta expresa su alegria di mira cu e cantidad di participacion ta creciendo. Hasta cu tin 3 participante di entre 4 pa 6 aña di edad y varios otro entre categoria di 7 pa 9 aña, di 10 pa 12 aña, y di 13 pa 17 aña di edad, tur esaki nan entre e adultonan. Ambos pre-final lo cuminsa pa 7'or di anochi, pero riba e anochi final riba diadomingo 16 di maart e festival lo cuminsa di 6'or di atardi pa 8' y mei di anochi, infantil y hubenil. E adultonan lo ta di 8'or y mei di anochi pa 12'or di mei anochi. Sr. Harry Croes a expresa tambe cu e union aki ta uno cu den pasado tabata asina y e aña aki atrobe. Un total di 300 cancion grandi a ser produci como nos dushi ritmonan tipico. Riba diadomingo final di e festival lo reuni di 5'or di atardi dilanti di Cas di Cultura cu Drumband y cana bini Plaza Turismo (Linear Park). Tambe Harry a splica cu lo tin dos cuerpo di hurando riba e anochi di pre finalnan un set pa e infantil y hubenil y e otro set pa e adultonan. Durante e Festival di Un Canto pa nos Himno y Bandera lo bay reconoce un total di 8 pa 9 hende manera Sra. Lilian Richardson, Danny Koolman, Jerrino Ridderstap, Hildward Croes, Gloria Croes di Grupo la Bomba, Ronny Kock, Fan Fan Flemming, Franklin Granadillo y Eric Chong. En total lo tin 10.000 florin na premio cash. Departamento di Cultura Aruba ta aplaudi ambos organisacion cu asa di mantene nos musica tipico entre nos muchanan, hoben y nos hende grandi den forma di festival. Na unda pa 19 aña e festival di hende grandi y pa 10 aña esun di infantil y hubenil dunando oportunidad na creacion di composicion y cancionnan nobo nobo cu pueblo por disfruta di nan. Mas cu claro promoviendo e celebracion y amor pa nos dia di Himno y Bandera.




## Mi ta orguyoso di e hende muhenan fuerte y ta felicita e organisacion bao guia di Minister Hooyboer-Winklaar




Diasabra ultimo e hende hombernan tabata den minoria pero a disfruta y a duna honor y respet na e hende muhenan cu a atende e Woman's International day conference cu a tuma luga den Marriott su ballroom. Minister Paul Croes conhuntamente cu Minister Alex Schwengle y Minister Juan David Irausquin tabata presente pa asina scucha y comparti e dia aki cu e ser femenino. Guest speakernan a presenta un charla cu a duna nan experiencia di nan bida y con nan deal y sali di nan habito nan y a conberti esaki den nan exito.

Ta importante pa nos por yuda nos hende muhenan hoben den nan desaroyo personal, manera Sra. Parker a bisa, ta importante pa mayornan ta hunto cu nan yiunan encurashando nan den nan metanan y/of hobbynan. Esaki ta yuda nan moralmente y ta contribui den mehoracion pa nan auto estima. Ta bon pa di e forma aki tambe mayornan re-educa nan mes den nan responsabilidad y metanan propio. Mester yuda nos hobennan cu afirmacionnan pa nan por kere mas den nan propio capacidad positivamente. Minister Paul Croes a felicita henter e organisacion cu a prepara y a traha pa e exitoso conferencia un biaha mas bao guia di Minister Michelle Hooyboer–Winklaar. Un dia unda a si□a mas di trabaonan di diferente hende muhenan cu ta den e mundo di entre otro banco, cuerpo policial, escritora, artista, mama y hende muhe cu ta lucha y bringa pa su derechonan di respet y igualdad. "Diferente organisacionnan a uni hunto pa un dia asina exitoso, y pa stimula e participacion di e hende muhe den nos sociedad. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta asina determina pa pone e hende muhe ariba un plataforma unda nan por expone tur talento di e hende muhe exitoso y lider den nos sociedad. E cambio di mentalidad ta importante tanto den e hende homber pa cu derechonan di hende muhe, como tambe den hende muhe mes pa acepta esaki. Pabien un biaha mas na henter e team cu a traha pa un dia asina exitoso un biaha mas y na Minister Hooyboer –Winklaar cu lo por sigui conta cu e sosten di Minister Paul Croes.

## Diabierna 14 di maart awor lo eligi e Poeta y Fotografo di Patria na Fort Zoutman

Un competencia cu a wordo anuncia dor di Minister di Cultura, Otmar Oduber, den cuadro di celebracion di nos Dia Nacional, Dia di Himno y Bandera, ta e Poeta y Fotografo di Patria.
Ta trata aki di un competencia cu tabata habri pa tur hende. Tur esnan cu kier a participa mester entrega nan poesia of potret na Departamento di Cultura y asina participa na engrandece nos cultura.

No tabatin un tema specifico, es decir, e tabata riba propio inspiracion y diabierna awor un cuerpo di hurado lo eligi e ganadonan cu lo haya e titulo di Poeta y Fotografo di Patria. E evento aki lo tuma luga na Fort Zoutman dia 14 di maart entre 7or pa 9or di anochi.

E potret y poesianan lo wordo exponi pa publico dia 18 di maart na Fort Zoutman tambe.

Minister Otmar Oduber a anuncia

# Festival un Canto na nos Himno y Bandera lo tuma luga e aña aki na Linear Park




Durante conferencia di prensa dialuna atardi, Minister Otmar Oduber a comenta riba e Festival un Canto na nos Himno y Bandera cu e biaha aki lo wordo organisa na Plaza Turismo na Linear Park.
El a duna di conoce cu e biaha aki e dos organisacionnan, esta esun di infantil-hubenil y esun di adulto a uni un biaha mas pa realisa e festival en grande den e celebracion di nos Himno, nos Bandera y nos Status Aparte.

E biaha aki lo tin prefinalnan y final cu lo tuma luga dianan 14, 15 y 16 di maart.
E mandatario a indica cu e biaha aki e competencia lo ta den un ambiente habri y festivo riba e plaza, combina cu diferente tent cu lo ta ofreciendo pasaboca, cuminda y artesania durante e tres dianan aki.

Minister Oduber a probecha e ocasion pa gradici e diferente partnernan cu a yuda cu e celebracion aki hunto cu Gobierno, manera ta Aeropuerto Reina Beatrix (AAA) y Oficina di Turismo (ATA) cu hunto a lora manga pa logra un celebracion grandi cu comunidad di Aruba lo cuminsa sinti desde e siman aki den e diferente actividadnan cu ta bay tin y cu lo continua den fin di siman cu hopi musica y hopi arte y lo finalice dia 17 y 18 cu diferente actonan protocolario y fiestanan cu ta bay tin rond Aruba.

Minister Oduber a gradici e organisadonan di e festival cu a bin e aña aki cu un festival mas habri, mas accesibel pa pueblo di Aruba pa por yega y mira nos hobennan, nos muchanan y nos adultonan participa.

Minister di Salud Cuido di Grandinan y Deporte Dr. Alex Schwengle:

# Gobierno lo evalua con por yuda expande servicio di Ambiente Feliz







Minister di Salud, Cuido di Grandinan y DEporte, Dr. Alex Schwengle a haci un bishita na Stichting Ambiente Feliz. E mandatario ta hopi satisfecho cu e invitacion cu el a ricibi ya cu esaki ta cay bao di su maneho cu ta e parti di cuido di nos grandi nan.
Na Ambiente Feliz tin personanan cu limitacion cu alabes tin problemanan fisico cu ta rekeri yudansa door di un enfermera of un persona cu ta traha den cuido, asina Minister Schwengle a splica.
El a laga sa cu apesar di e fondonan limita cu e fundacion tin, nan ta haciendo un tremendo trabao. Aunke e luga ya tin su tempo, e ta wordo mantene mas miho posibel y limpi. Ta importante pa compronde cu e hendenan ta wordo trata den un ambiente hopi sano.
Banda di esaki e mandatario a duna di conoce cu tin algun peticion cu a ser haci y esaki ta algo cu ta bay keda den man di Gobierno pa mira con por yuda e fundacion hunto cu Minister Paul Croes. Pero "sigur di mi banda ami tambe lo bay mira di ki forma mi por aporta pa yuda un fundacion asina importante", el a bisa.
A combersa entre otro riba e lista di espera cual ta hopi largo. Tin personanan cu ta warda añanan pa por bin na remarca pa haya un luga eyden. Esaki ta nifica cu e fundacion tin un necesidad grandi pa expande.
Ta bira un tarea pa Gobierno evalua di ki forma lo por yuda Ambiente Feliz pa expande nan servicio y esey sigur lo rekeri un yudansa financiero tambe, Minister Dr. Alex Schwengle a remarca.
Director di Ambiente Feliz, Lukee Croes a referi na e bishita di e mandatario y el a expresa palabranan di gradicimento. E ta contento cu nan a haya e oportunidad pa comparti loke tin di haber cu e cuido di nan clientenan.
El a laga sa cu Ambiente Feliz ta confrontando un problema cu vergrijzing y pa esaki nan ta spera cu e fundacion por haya mas fondo, mas cooperacion cu entre otro SABA y otro fundacionnan cu por yuda pa nan sigui mehora. Durante e bishita, Minister Schwengle a ricibi e ""jaarverslag"", e plan di trabao, e presupuesto y e jaarrekering"" di aña pasa y pa cu esaki, el a reitera, lo evalua kico lo ta e proximo pasonan pa asina Gobierno por duna un man na un fundacion asina importante den nos comunidad.

# Minister Otmar Oduber a duna inicio na e siman di bishita di scolnan basico na Colegio Santa Teresita

## Den cuadro di celebracion di nos Himno y Bandera



**DIALUNA** mainta Minister Otmar Oduber tabatin e honor di ta presente na Colegio Santa Teresita na San Nicolas caminda a duna inicio na e siman di bishita di scolnan basico den cuadro di celebracion di nos Himno y Bandera dia 18 di maart. Ta trata aki di un proyecto caminda durante henter un siman representantenan di Departamento di Cultura Aruba (DCA) hunto cu partnernan invita manera Aruba Certification Program, Museo Historico, Aruba Tourism Authority, Biblioteca Nacional Aruba y Santa Rosa ta bishita scolnan basico rond Aruba pa duna un presentacion na e klasnan 5 y 6 tocante celebracion di nos Dia Nacional 18 di maart. Nan ta haya informacion riba nos bandera, escudo y himno for di representantenan di DCA a traves di un video y despues interaccion cu e muchanan, mientras cu e diferente instancianan invita ta mustra e importancia di e fecha aki y di nos cultura den e diferente aspectonan, manera ta turismo y nos cordialidad.

E mandatario a wordo ricibi calurosamente pa cabesante di e scol, Juff. Fingal y pa e studiantenan, kendenan a gui'e na e sala caminda e presentacion a tuma luga. Minister Oduber a papia un rato cu e studiantenan bisando nan e importancia di 18 di maart, e importancia di nos escudo, di nos bandera y di nos himno. A pidi nan pa pone atencion, pasobra ta nan ta esnan cu lo mester sigui carga nos cultura y tradicionnan den futuro ademas di sigui engrandece nos fiestanan nacional. El a probecha e ocasion pa invita cada un di e studiantenan pa probecha e fin di siman aki di celebracionnan nacional, pa nan bisa nan mayornan pa acudi na por ehempel e festival di Un Canto na Nos Himno cu lo wordo realisa e fin di siman aki na Linear Park y tambe na e manifestacion cultural dia 17 di maart y acto protocolario dia 18 di maart. Minister Oduber a duna nan un adelanto tambe di e concurso di pintamento cu lo inicia diamars 11 di maart pa e muchanan di tur scol y cu lo tin bon premionan pa e klas di e participante ganado.

E titular di Cultura a keda hopi contento cu e acogida y aceptacion di e muchanan pa e iniciativa aki di trece nos cultura mas cerca di nos hobennan, kende ta esunnan cu lo sigui cargue y engrandece den futuro.

Curso Empresario Prepara ta cuminsa dia 2 di april

# IDEA hunto cu Enseñansa Pa Empleo, ta ofrece curso pa tur empresario cu kier siña maneha nan negoshi eficientemente

**NA** april proximo Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano (Idea) ta presenta su curso "Empresario Prepara" cual ta wordo organisa conhuntamente cu Enseñansa Pa Empleo (EPE). Meta di e curso ta pa yuda nos clientenan administra nan negoshi den un forma eficiente y engrandece e nivel di informacion y strategia con pa haci nan negoshi uno exitoso.

Pa logra esaki nos a parti e curso den dos fase:

A. Prome fase ta ciencia empresarial: ; mercadeo, logistica di compra, introduccion di leynan Arubano, conocemento di leynan general, plan pa negoshi, mercadeo riba tereno industria turistico, quickbooks, liderazgo y maneho

B. Segundo fase: cursistanan ta haci uzo di e teoria den practica. Lo siña traha un business plan y diferente ehercicio lo wordo duna tocante con pa maneha un negoshi.

Den e curso nobo aki lo ofrece un les nobo "mercadeo riba industria turistico" cu lo yuda esnan cu ta habri nan negoshi dirigi riba turista.

Empresario Prepara lo cuminsa dia 2 di april 2014 y tin un duracion di 14 siman. Orario ta 7.00 pm pa 9.15 pm y lesnan lo tin un schedule cu lo mester tene cuenta cu ne. Localidad di curso ta Enseñansa Pa Empleo situa na Engelandstraat 33, Eagle.

Curso Empresario Prepara ta costa Afl. 525,- y mester completa tur e fasenan pa por haya diploma na final.

Criterio pa atende curso Empresario Prepara:

- Ta preferibel pa tin nivel di MAVO of ekivalente. Diploma no ta necesario.
- Mester tin conocemento di computer.
- Mester por compronde Papiamento, Ingles y Hulandes.

Pa informacion y inscribi por yama oficina di Idea na 582-1181 of pasa personalmente na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria na Sun Plaza di 2 Piso.

Tambe por "like" Idea su pagina di Facebook : Idea-Aruba of via e-mail: info@idea-aruba.com pa mas informacion y ultimo noticia.

Despues di a purba na Aruba, awor ta purba na Europa

# Rudy Lampe ta potencial candidato pa Parlamento Europeo

**TA** keda exactamente un luna pa pueblo di Aruba por registra na oficina di VNO (Representacion di Gobierno Hulandes) na L.G. Smith Boulevard (banda di Juliana School) pa por vota p'e eleccion di 22 mei proximo pa Parlamento Europeo.

Tur residente di Aruba cu tin nacionalidad Hulandes lo mester registra prome cu 10 di april proximo, y corda hiba bo pasport.

E biaha aki atrobe tin opcion pa vota pa un Arubiano. Rudy Lampe a bisa di a keda acerca pa subi un lista nobo na Hulanda y e posibilidad tey cu lo e ta candidato riba e lista nobo aki. Formalmente e lista cu candidatonan lo keda presenta dia 8 di april. Manera Rudy Lampe a anuncia caba e lista nobo aki tur informacion por haya riba su website: ikkiesvooreerlijk.eu Ta logico cu a pidi su persona pa subi lista y pa diferente motibo.

Ora nos a funda partido RED na mei 2003 esaki tabata e prome partido cu a pone den su estatutonan cu nos ta boga pa un relacion mas fuerte cu Union Europeo.

Despues na 2008 nos tabata e prome partido pa anuncia un candidato Arubiano p'e eleccion di 2009 den persona di Nadya van Putten riba lista di Groenlinks. Y su trayectoria ta uno di lucha contra corrupción, defensa di derechonan humano, pa medio ambiente y p'esnan mas pober den comunidad. Esaki ta exactamente e cuatro pilarnan di e lista nobo aki.

Mirando e desaroyo internacional ta importante pa un país chikito manera Aruba ta den Union Europeo. Pakico e pueblo di Ucrania ta dispuesto pa duna su bida riba caya con tal cu Ucrania drenta Union Europeo? Pasobra nan a mira nan paisnan bisiña, esta Polonia y Tsjecoslovakia, progresa enormemente despues cu nan a drenta Union Europeo. Cua pueblo no kier pa su calidad di bida bai dilanti? Si nos kier garantiza un mihor calidad di bida p'e pueblo di Aruba nos mester tin lazo mas fuerte cu Union Europeo.

Nos no tin cu subi caya y risca nos bida pa logra esey, manera Ucrania, simplemente bay vota dia 22 di mei pa nos tin integracion mas fuerte den Union Europeo y garantiza un mihor calidad di bida pa bo yiu y nietonan. Corda registra prome cu 10 di april y vota pa un Arubiano, t'e apelacion cu Rudy Lampe ta haci.

Minister di Salud, Cuido di Grandinan y Deporte , Dr. Alex Schwengle:

# Nos mester di mas hende muhe cu vision, cu bon educacion y cu realmente kier traha pa hiba e pais aki dilanti

**HENDE** homber ta hunga un rol masha importante den e desaroyo y autoestima di cualkier hende muhe. Esaki ta algo cu Minister Dr. Alex Schwengle ta boga p'e. E mandatario tambe a participa diasabra den e di cuater edicion di Aruba Women's Day Conference den ballroom di Marriott Resort. E Minister tabatin su mensahe pa tur hende muhe na Aruba riba nan dia special. El a enfatisa cu e mensahe pa e dia aki a bin bon cla for diMinister Michelle Hooyboer-Winklaar. El a elogia e tremendo trabao cu e Minister a bin ta haciendo pa cu e conferencia aki. Segun Minister Schwengle e mensahe mester ta cu hendemuher ta conta y nan ta importante. No mester tin diferencia di genero. "Nos tur ta igual y esey ta algo cu mester bay bira mas fuerte ainda. E aspecto discriminatorio di genero ainda ta presente den nos comunidad".

Den su opinion ainda tin falta di igualdad den sector laboral, unda cu por mira tin un diferencia y ta duna un balor diferente na e hende muhe. E no ta mira pakico mester haci un diferencia "ya cu mi no por bisa cu mi ta stima mi tata mas cu mi mama. Bo ta stima nan pa ken cu nan ta". Un otro mensahe cu a bin for di e conferencia ta e imagen y e "self-image". E mensahe tabata hopi cla tanto pe hende homber como pa hende muhe: Stima bo mes manera bo ta y no laga hende degrada bo pasobra bo ta flaco of gordo of bo ta chikito of bo ta grandi. Bo ta un persona riba bo mes. Bo tin un balor di bo mes y esey mester wordo balora", e mandatario a subraya.

Banda di esaki el a declara cu obesidad no ta un problema di imagen, ta un problema di salubridad. Obesidad ta un factor di riesgo sumamente importante den e desaroyo di malesanan cronico mester hink'e den e situacion ey y no relacion'e cu e concepto di si ta bunita of no.

Esaki ta algo cu mester traha riba dje ya cu tin e ta algo cu ta afecta nos comunidad.

Na scol tin bullying. Hende ta wordo ofendi y insulta pa motibo di nan peso y esey ta algo cu e Minister ta haya hopi baho. "Bo ta hurt hende te den nan alma y bo ta haya muchanan cu for di chikito tin problema psicologico y ora nan bira grandi tambe. Esey ta cosnan cu nos por evita", el a agrega. Gobierno por contribui na preveni esaki door di un bon maneho,pero ta un asunto cu e comunidad mes mester bay aporta pa siña nos chikito nan cu no ta importa bo size, no ta importa bo grandura, bo ta precioso manera cu bo ta.

Finalmente, e Minister di Salud, Cuido di Grandi nan y Deporte ta spera cu e conferencia aki por ta un "boost" pa stimula nos hende muhe pa na mesun desaroyo personal, pero tambe pa participa den politica. Na Aruba tin hende muhenan cu hopi talento y bon studia. "Nos mester di mas hende muhe cu vision, cu un bon educacion y cu realmente kier traha pa hiba e pais aki dilanti", asina e Minister a termina bisando.




Xpresa bo mes

# Rescate riba laman

Agradicimento di parti Reangelo E Stamper, Franklin G. Vos , Ricardo R. Vos

**NOS** kier a gradici tur persona cu di un manera of otro a contribui na nos rescate di diabierna pa diasabra marduga ultimo y cu hopi resamento den nomber di Dios cu a lumina nos caminda di rescate cu awe nos por conta nos experancia tragico aki cu a sosode cu nos.

Alrededor di 8:15 nos a sali di cas pa Roger's Beach cu e intencion di bay pisca na cabes di Aruba.

Pa banda di 9:30 am cu nos ta calcula un ola tracionero a lanta tras di nos boto y hisa esaki manda laira cu consecuencia cu e boto a bolter cu nos.

Rapido nos a tene n'e boto y mara cu e cabuyanan cu tabata mara n'e boto, e coriente di lama tabata basta fuerte cu a hiba nos te n'e tankeronan staciona pazuid di Aruba.

Pa 6:00 pm Felix Stamper a cuminsa yama nos, pero nos comunicacion a bay awa y pa 8:00 pm Felix Stamper ta meld central cu nos ta perdi riba laman.

Pa 12:00 am un di e tankero ta localiza nos cu na su turno ta avisa APA cu nos ta wanta n'e boto, pero den e laman bruto nan a perde nos di bista, mirando cu nos tabata bayendo hopi liher den direccion pabao.

Lamentabel ta cu e personal di e tankero a bin wak nos, pero nan no a tira ni un cabuya pa nos. Asina nos a keda drief pa 18 ora largo te ora cu nos a wordo rescata pa Guardacosta cu su Super Rhib.

Nos kier a gradici nos famianan y nos amistadnan cu nan oracionnan cu si a wordo scucha pa nos Creador Dios Tata Poderoso.

Nos kier a gradici David Soliana, kende pa nos ta un Heroe, ya cu el a tuma e corage di saca su boto crioyo hunto cu su amigonan Rudy Maduro, Mariolo Martilia, Sergio Vos asina mes cu e laman tabata basta bruto den e ora di anochi.

Nos kier a gradici SAFRA y Slachtoffer Hulp (Janine) pa nan tremedo trabao di informa y consola nos famianan cu tabata na tera.

Nos kier a gradici Central (100 of 582-0455) y APA Authority cu tabata informa nos famia di tur e desaroyonan cu tabata andando riba laman.

Un danki di curason ta bay pa mr.Andin Bikker, kende for di Salvador, cu su yamadanan haci di move tera y shelo p'asina e busqueda aki tabata mas intensivo.

Avion Orion Curacao pa nan bon trabao di localisa nos riba laman. Danki na Juancho Werleman kende a sa di transmiti e informacion corecto na pueblo di Aruba.

Un suplica na nos Gobierno ta pa duna SAFRA subsidio p'asina nan por ehecuta nan trabao di rescate riba laman.

Y pone e helicopter bek den servicio (contract) p'asina nos por tin mas servicio di rescate aki na Aruba. Pueblo di Aruba danki pa boso oracion.

Dia International di hende Muher

# Rapport di PwC ta ilumina riba cual manera muhe nan hoben por wordo sostene pa drenta posicionnan di maneho

**ANUALMENTE** riba 8 di maart ta tuma luga e dia internacional di hende Muhe. Riba e dia aki mundo henter ta celebra e logronan economico, politico y social di muhe. Pa mustra e importancia di e dia aki PwC a publica un rapport cu ta dirigi riba kico organisacion nan por haci pa crea e ambiente corecto pa muhenan nan por crece den nan trabou.

E rapport yama 'Next generation diversity – Developing tomorrow's female leaders' y ta identifica seis temanan importante cu ta parti di loke ta e success pa atrae, mantene y desaroyo un muhe di e generacion di milenio. E focus riba muhe como parti di e millenium-generacion ta yuda pa comprende con e hende muhenan por wordo desaroya como nos lidernan di mañan.

Algun aspectonan di e rapport di PwC:

• Muhe nan di milenio ta importante, paso nan tin educacion superior i nan ta drenta e mercado di trabou den cantidadnan grandi compara cu anterior.

• E muhe di milenio ta mas confidente den su mes cu tur otro generacion cu a bay prome cune y e ta estima su oportunidadnan den mercado mas halto.

• Muhe nan di milenio ta busca trahadornan cu un reputacion di diversidad.

• Manera expecta e muhe di e generacion di milenio lo yega te un cambio drastico den e bida laboral

• E muhe nan di milenio ta aguardia cu regularmente nan lo haya feedback i maske e echo ta cu nan ta hopi tecnico nan ta duna e preferencia na feedback personal ora ta trata di discusionnan importante.

• E generacion di muhe aki ta echa hopi balor na e experiencia internacional cu nan ta haya.

• E muhenan di milenio ta haya imagen y reputacion di e sector hopi importante.

Zuleika Lasten, Tax Partner y Diversity & Inclusion Lider di PwC Dutch Caribbean, ta bisa: Diversidad & Inclusion ta un tema hopi importante dentro di nos organisacion, pesey nos ta duna hopi balor na e muhe di milenio. Ta nos intencion pa nos clientenan, trahadonan y relacionnan cu diferencianan amplia, manera rasa, religion, generacion, sexo, orientacion sexual y capacidad nan fisico sinti nan mes igual den nos cultura na trabou. Muhe nan di milenio ta drenta mercado di trabou den cantidadnan mas grandi cu anterior esey ta rason pakico nos ta haye importante pa purba na comprende e muhe di milenio y sa kico ta atrae, desaroya y mantene na e organisacion.

E rapport Next generation diversity- Developing tomorrow's female leaders por wordo di download na http://press.pwc.com

Sin kita afo cu e ser masculino tambe tin su rol den enfermeria

# Enfermeria ta wordo carga dor di e ser femenino

## Di acuerdo cu ODEA

**DIRECTIVA** di O.D.E.A. a felicta tur hende muher riba nan dia, especialmente tur colega enfermera y mama, ruman, casa y/of yiu di e enfermeronan. Mundialmente 8 di Maart a wordo proclama como "Woman's Day" apesar cu tur dia ta nos dia, pasobra ta tur dia nos ta lanta y ta ehecuta e rol di hende muher den nos comunidad.

Dia di hende muher ta un dia pa un y tur para un rato keto y refleciona riba e rol di e hende muher den cada ser humano su bida.

Nos Creador a crea hende muher y hende homber cada un cu nan mision pa cumpli riba e mundo aki, nos no tey pa bataya contra otro sino nos tey pa complementa otro. Esaki ta haci su creacion uno completo. Apesar di esaki nos Creador a scoge cu un homber y un muher hunto ta forma un ser humano y e tabatin su motibonan pa a scoge e hende muher pa t'esun cu lo sigui forma e ser humano den su vientre, cargu'e 9 luna y trece na mundo, pues no tin un ser humano cu por ignora e importancia di un hende muher den su bida y esaki no mester ta mama, pasobra no ta tur hende muher ta un mama, pero si un hende muher ta nos mama, nos wela, nos ruman muher, nos yiu of nos casa.

Tambe den su mayoria t'e hende muher t'esun cu ta 24/7 para eynan na nos cama ora nos bira malo y mester di un cuido mas avansa.

Riba e dia aki nos ta para keto y reflexiona riba e influencia di e ser femenino den desaroyo di nos comunidad y den enfermeria. No obstante cu e hende muher a bin ta desaroya su mes, nos no por ignora di e hecho cu nos tur tin mester di un ser masculino den nos existencia, ni con emancipa un hende muher por sinti'e, nos cada un tin mester di e presencia di un ser masculino den nos bida y tur muher exitoso tin un gran homber para su tras ta coach e den silencio y/of ta sostene pa e por logra tur su metanan.

E enfermera tin un rol adicional di ta un hende muher. E t'e hende muher cu ta lanta tur dia percura pa cumpli cu su responsabilidad y debernan di ta un hende muher na cas prome cu e sali di su cas pa cuida su pacientenan y/of clientenan.

E hende muher balente cu ta lanta madruga pa prepara pa ta presente na trabao prome cu 7 or di mainta pa tuma warda over p'esun cu a traha henter anochi por bay su cas pa sosega y regresa pa sigui cumpli cu su warda di anochi.

E hende muher cu ta traha tur warda, ta baha warda 11 or di anochi y ta presente 7 or di mainta pa sigui cuida su paciënte/cliëntenan. E hende muher dispuesto pa traha riba dia di fiesta y week-end.

E hende muher cu ta keda tin biaha dia sin wak su yiunan, su famia pa por cumpli cu su profesion cu el a inverti den su estudio pa e por carga cu honor e titulo ta un enfermera y ta eherce su profesion cu hopi dedicacion.



Enfermeria aki na Aruba y mundialmente ta depende, wordo carga y ta wordo dirigi pa hende muher cu ta eherce nan profesion cu hopi dedicacion, sin lubida cu e ser masculino cu tur derecho a haci su entrada den enfermeria, pasobra nan tambe tin cuido di hende den nan curason y sigur ta cumpli cabalmente cu nan profesion.

ODEA ta para dilanti un otro eleccion dia 19 di maart pa un directiva nobo p'e siguiente periodo. Den e transcurso di 25 aña di existencia con straño esaki por zona esaki t'e di dos ser femenino cu a tuma e reto di presidi e organisacion cu ta representa enfermeronan di Aruba. Tur cu ta carga e titulonan di : "Verpleegkundigen, Ziekenverzorgenden, Bejaarden verzorgenden".

E prome hende muher cu a carga e responsabilidad aki ta Josefa(Josje) Chin Woei Njap y el a presidi ODEA na 3 ocacion y mi persona Sharlyn Tromp-Farro a sigui su paso despues di a wordo forma profesionalmente dor di tur mi coleganan cu te cu awe ta guia mi pa sigui desaroya den mi profesion.

Mi ta semper agradecido na cada un cu a planta nan simiya den mi persona pa mi por t'e hende muher cu mi ta awe, sin lubida e hende muher cu a trece mi na mundo, cu danki Dios te cu awe mi por disfruta di su consehonan y ta sostene mi den tur loke mi ta haci y manera e dicho ta bisa tras di cada muher exitoso tin un gran homber su tras. Sigur mi no lo por logra tur loke mi a logra sin e sosten di mi ruman homber y mi casa, mi suegra y suegro pa yuda mi cuida mi yiinan.

Directiva di ODEA ta invita tur miembro di ODEA pa diahuebs 13 di maart pa atende nos reunion general cu lo cuminsa pa 7.30 pa 9.00 or anochi, na SIMAR, caminda nos lo stipula e direccion cu nos kier sigui hiba nos organisacion y na final nos lo tin un brindis chiquito pa celebra nos dia: Dia di Hende Muher. Esaki ta en espera di nos workshop 6 di april cu ta parti di nos"Silver Celebration"caminda cu hunto nos bay delinea e profil di e Enfermero Arubiano. Nos ta conta cu presencia di tur nos miembronan.

Di aworaki caba mi persona como Presidente saliente di ODEA kier a gradici tur colega cu a forma parti di e directiva di ODEA 2011-1014 cu ta: Astrid de Palm- Tromp, como Vice-President, Gloria Richardson como Secretaria, Arnelda Els como 2ndo Secretaria, Sonia Jacob como Tesorero, Maria Croes como 2ndo Tesorero y Shirley Isei como comisionario encarga cu PR.

Hunto cu tur e comision cu a yuda nos cumpli cu nos tareanan. Masha danki di curason pa tur boso sosten y ODEA ta sigui conta riba boso sosten, pasobra ODEA ta nos organisacion.

Nos ta invita tur colega cu ta sinti na yama y tin e esapcio pa inverti den continuidad di nos organisacion y mantene e "doelstellingen" di ODEA bibo, pa postula nan mes pa e eleccion di 19 di maart 2014. "United we will keep the light of ODEA burning and demonstrate the power of our light".

Por tuma contacto cu nos oficina na tel 582-0274, cel 593-0834 y/of via e-mail odea@setarnet.aw of shatrofa@setarnet.aw .

# Camarada-Aruba preparando pa 18 di maart cu ex-militarnan

**DEN** cuadro pa conmemora 50 aña di Dienstplicht na Aruba Camarada-Aruba ta organisa INFEX pa su miembronan y pa ex-militarnan cu no ta miembro.

Esaki pa por participa n'e ceremonia oficial di "Dia di Himno y Bandera. E trainingnan aki ta tuma luga riba dianan 15 y 16 di maart benidero di 7'or pa 8'or di anochi na Linear Park dilanti di Talk of the Town.

E intencion ta pa duna atencion y honor na nos Himno y Bandera cu mas tanto ex-militarnan cu ta posibel.

Durante di e trainingnan lo duna mas informacion tocante di e ceremonia aki.

Tambe Camarada-Aruba kier a informa su miembronan y ex-militarnan cu directiva ta preparando pa su Reunion Anual (Algemene Leden Vergadering). Esaki lo tuma luga dia 12 di april benidero. Miembronan cu kier postula nan mes pa un tarea den directiva por tuma contacto mesora cu sr. Coby Henriquez (593-0923), sr. Orlando Quandt (592-1317), Alwin Laclé (593-2269), Thaly Maduro (561-8876) of Armando Maduro (597-0142).

Riba e website por haya mas informacion tocante di esaki. Directiva pa medio di esaki ta recorda tur miembro cu pa por participa y pa por vota e contribucion/miembrecia mester ta paga. Por pasa na Elton's Laundromat na Hooiberg 93-C. Directiva ta conta riba colaboracion y cooperacion p'e actividadnan aki bira un exito. "Vetus Militus, cum decus servient."





# Anochi di informacion di Colegio EPI unidad Hospitalidad y Turismo

**PA** medio di e anuncio aki, Managementteam di Colegio EPI unidad Hospitalidad & Turismo ta participa na mayornan di studiantenan di e prome aña di e programa Hospitality Management cu diahuebs 13 di Maart 2014 lo tin un anochi informativo pa mayornan y studiantenan entre 6:00 p.m. te cu 8:30 p.m. pa e klasnan FS3-1A, FS3-1B, FS3-1C, FS3-1D y FS3-1E.

Durante e anochi aki mayornan lo haya oportunidad di informa cu e mentornan tocante e progreso di nan yiu como studiante. E enfasis cu lo wordo poni ta riba kico por wordo implementa pa mantene of mehora e desaroyo di e studiante na scol. Tambe lo ricibi e rapport cu e resultadonan di e prome semester di e aña escolar aki.

Managementteam ta spera cu mayornan lo haci bon uzo di e oportunidad aki pa asina pone nan mes na altura di e progreso di nan yiu. Ta prefera pa studiantenan tambe ta presente hunto cu nan mayornan.

Pa percura cu cada session individual cu e mentor di klas bay mas organisa, ta pidi pa mayornan tuma contacto cu Unidad Hospitalidad & Turismo via email galewjentai@epiaruba.com of yama na number di telefon 6623852 of 5258782 pa reserva un orario di cita na tempo. Na yegada por acudi na e 'Reception Desk' di Unidad Hospitalidad & Turismo. Ta pidi tur mayor pa ta puntual na nan cita.

Orador internacional Monica Parker:

# "Life is short, live large, live loud and have fun"

Durante Aruba Women's Day Conference




**NA** un forma encantador cu a pone tur hende hari duro y convivi cu tur local el a experiencia den su bida dificil cu algun momento hopi cruel, e autor, productor y actor Monica Parker a cautiva e publico y impacta cu su presentacion.

"Mi storia en realidad ta tocante aceptacion y yuda otro hende yega na e punto ey sin importa cu nan ta den rolstoel of si ta un "pole vaulter". Nos tur ta sernan humano y tin dificultad cu aceptacion, aceptacion propio. Esaki en realidad ta algo hopi tristo," Monica Parker a expresa despues di su presentacion.
Monica Parker tabata un di e oradornan internacional invita pa Minister Michelle Hooyboer-Winklaar pa papia na e di cuater Women's Day Conference na Aruba dilanti un sala completamente yen na Marriott Aruba Resort diasabra pasa.
Mescos cu Monica Parker a tene e audiencia fascina cu su presentacion, esunnan presente a haci un impresion impactante riba dje. El a resumi su experiencia for di e momento cu el a cana subi riba e stage y despues di e presentacion. "Arubianonan ta hende hopi gentil," el a conclui, añadiendo cu un grupo di persona manera esun cu el a conoce diasabra ta su encanto, cu tanto color y experiencianan. "Mi a cera conoci cu hendenan maraviyoso aki," el a subraya.

Ora a puntr'e ki mensahe e kier comparti cu nos comunidad, Parker a bisa di biaha, "Life is short, live large, live loud and have fun!"
Monica Parker ta productor di peliculanan pa television cu relevancia social, manera Hunger Point tocante anorexia y The Party Never Stops, tocante e resultadonan mortal di bebe den exceso ("binge drinking"). Como productor di pelicula e ta conoci principalmente pa "All Dogs Go to Heaven" y "A Perfect Murder" (cu Michael Douglas y Gwyneth Paltrow). Actualmente e tin su mesun on-woman show yama Sex, Pies & A Few White Lies. Su buki "Getting Waisted – A Survival Guide to Being Fat in a Society That Loves Thin" ta den proceso di publicacion.

Jamila Hoevertsz: "E conferencia tabata simplemente fabuloso!"

# Aruba Women's Day Conference a causa un "WOW impact" cerca participantenan

**ARUBA** Women's Day Conference un biaha mas tabata un exito rotundo. For di tur perspectiva, sea di hende homber y hende muhe, e comentarionan tabata masha positivo y carga cu dinamismo despues di a participa di e evento magnifico aki. For di esunnan den e sala na Marriot Ballroom tabata haya feedback relaciona cu e evento aki y kico esaki a nifica pa nan. Un di e personanan presente tabata Jamila Hoevertsz-Kock, kende ta eherce e funcion di "Gender Consulent" na Centro Desaroyo pa Hende Muhe (CEDEHM). El a expresa cu e conferencia tabata "simplemente fabuloso, hopi great, e oradonan inspirativo, pero ora bo drenta den e sala e ta duna bo manera un kippenvel. Bo ta haya asina un energia, mi a sinti asina contento cu mi a bisa WOW".
Segun Hoevertsz-Kock, el a participa den tur e conferencianan di Aruba Women's Day Conference organisa pa Minister Michelle Hooyboer-Winklaar y cada biaha ta bira miho y miho. Den su opinion tur esunnan cu ta asisti na e conferencia aki no ta competi un cu otro. Nan ta competi cu nan mes pa cada biaha mehora nan mes, pero no pa bay competi cu otro.

E impacto di e conferencia ta hopi grandi, el a remarca. E conferencia aki ta haya un cantidad grandi di hende muhe, di tur edad pero tambe ocupando tur sorto di posicion den nos comunidad.

Jamila Hoevertsz-Kock a enfatisa cu hende muhe y hende homber un no por sin e otro. "Si bo laga e TLC, esta tenderness, love and care prome pa bo mes y despues pa otro ta hunga e rol mas grandi den bo bida, mi ta kere nos mundo lo ta hopi mas miho".



# DEPORTE

MUNDIAL BRASIL 2014 12 JUNI - 13 JULI

93 DIA




# Carlo Ancelotti no kier sinti confortabel como lider

**REAL** Madrid, tres punto dilanti di Atletico Madrid y cuatro riba Barcelona, a logra mantene su condicion di lider despues di e victoria di 3-0 riba Levante. Sin embargo, Carlo Ancelotti, tecnico di e club, no kier pa su hungadornan para na pensa demasiado den e ventaha chikito paso ta core riesgo di wordo distrai demasiado y ainda falta demasiado La Liga pa canta victoria. "E ta importante no pensa demasiado paso ta un riesgo. Nos tin cu pone focus den cada wega paso cada uno por ta esun mas importante di temporada. Nos ta na cabes di La Liga pero e temporada ta t'e ainda largo y e obhetivo ta yega e ultimo wega den e posicion aki", e tecnico merengue a bisa den rueda di prensa. Ya cu falta 11 wega pa e campeonato conclui, Ancelotti t'e ainda ta wak demasiado cerca e competencia pa relax y no ta kere cu e campeonato ta defini ni sikiera den e Clasico cu lo ta aki dos siman. Al contrario; e entrenador italiano a bisa cu esaki lo ta un tremendo final pa e tres teamnan.

"E ta importante pensa na gana La Liga. E importante ta gana cada wega. E ta un careda t'e na e ultimo minuut. Nos tin dos team hopi cerca di nos. E ta un ventaha chikito pero no por pensa den esey. Nos tin cu pensa den e siguiente wega y purba gana. Nos a cuminsa na seis punto atras den e tabla y awo e momento ta hopi bon y nos tin cu sigui asina", e tecnico a bisa.

Real Madrid, cu un pia caba den cuarto di final di Champions League despues di su victoria di 6-1 riba Schalke den ida di octavo final, y na menos di un luna pa hunga e fnial di Copa del Rey. Ta papia ya caba di hiba e prome triplete den su historia. Y aunke su team ta sigui cu bida den tur tres competencia, Ancelotti ta prefera no cuminsa pensa mes riba esey y ta cauteloso, ta adverti su hungadornan pa no confia den e bon momento cu actualmente ta pasando aden.

"Nos ta den un bon posicion den tur competencia. Esaki ta nos obhetivo y nos a logra, pero ta un momento importante unda no por pensa cu tur cos ta sali bon. Den e momento aki e cosnan ta bon. Nos tin un bon atmosfeer den e team y mester sigui asina", e tecnico cu a kita peso na palabra di Zinedine Zidane, cu par di dia pasa a bisa cu e team ta soña cu e triplete.

"Mi ta pensa, aworaki, den e alineacion di diadomingo contra Malaga, pero e ta cla cu Real Madrid mester tin como obhetivo tur competencia; Zizou sa con Real Madrid ta funciona", e tecnico a comenta.





## Den peliger pa bay Mundial

# Kevin Strootman lo wordo opera na su rudia

E mediocampista hulandes di Roma, Kevin Strootman lo ta opera den e siguiente dia nan despues di sufri un lesion na su ligament di e rudia banda robes den e wega di Serie A contra Napoli (1-0), pa loke ta hopi dificil su presencia den Mundial di Brasil. Segun e club di Roma a informa dialuna, e mediocampista hulandes tabata bishita pa e dokter Giuliano Cerulli, cu a diagnostica e lesion di ligament, pero ademas un posibel daño na e menisces pa loke mester pasa den camber di operacion.

E sociedad no a duna fecha riba e recuperacion, pero e corant hulandes a lansa den laira cu e futbolista lo ta afo pa nuebe luna ongeveer, pa loke e futbolista lo no por hunga cu e seleccion hulandes den Mundial di Brasil. Strootman, di 24 aña, cu a yega Roma na juli ultimo, tabata internacional cu Hulanda den 18 ocasion.




# Clarence Seedorf: "Atletico ta un machine cu ta funciona"





E hulandes Clarence Seedorf, entrenador di AC Milan, a bisa dialuna cu Atletico Madrid, su rival den e wega di buelta di octavo final di Champions League, tin dos delantero di nivel mundial, den referencia na Diego Costa y David Villa, y cu ta un machine cu ta funciona. "E ta un team cu sa exactamente loke kier hasi y cu tin calidad. Dilanti tin dos hungador di nivel mundial y cu e team cu tin patras e ta un machine cu ta funciona", e tecnico a bisa. "Mi ta kere cu Balotelli y Diego Costa ta dos hungador importante pa cada team, pero no kier kita e importancia di e otro nan. Mi a wak Atletico Madrid hunga bastante. E ta cla cu Diego Costa ta un hungador fantastico, pero e team ta hunga hopi bon den conhunto. Ta esey loke ta preocupa e rivalnan cu ta hunga contra nan. Nos a prepara e wega pensando den tur cos", el a sigui bisa.

"Tambe tin Villa, un hungador hopi importante, cu a bolbe hunga. Nos mester ta pendiente di tur, sabiendo cu nan tin estrella", Seedorf a bisa. E tecnico a opina cu e dos team ta cuminsa di manera similar e wega. "E ta un ventaha minimo cu Atletico tin (1-0). E ta habri ainda. Mi ta spera hopi di nos parti y di nan", e entrenador hulandes a remarca. "Mester score. Na final solamente lo tin un ganador. Den e wega anterioro nos a wak cua ta nos posibilidad y nos lo purba pasa e dificultad ey", Seedorf a agrega, cu ta wak su hungadornan bon y motiva pa e wega di diamars. "Specialmente ora a perde manera nos a perde e ultimo wega, e ta un bon chens di por hunga Champions League. Ta kita un poco e ambiente di campeonato y ta debolbe e ilusion di hunga un wega importante na nivel europeo contra un gran team. Nos por scirbi historia; e club aki tin un historia importante". "Ningun hende por nenga cu AC Milan a hasi historia. Y e hungadornan sa y ta sinti", e entrenador a bisa, cu a desvela cu Andrea Poli ta bon y cu no tin ningun duda riba e estado fisico di e delantero Mario Balotelli, recien recupera di un lesion na su schouder y cu contra Atletico Madrid lo hunga di comienso. Tambe lo hasi'e e brasileño Kaká. "E ta un historia di Champions League, pero no por pensa solamente loke e por hasi. Un central tambe por hasi e diferencia den un wega. No por carga tur e peso riba Kaká", Seedorf a bisa.





# Manuel Pellegrini ta convenci cu Manchester City por gana Barcelona

E entrenador chileno di Manchester City, Manuel Pellegrini, a mustra sigur cu su team por bolter e wega contra Barcelona "si tin un bon dia" diaranson den Camp Nou y asina clasifica pa e siguiente fase di Champions League. "Nos ta bay cu hopi confiansa pa bolter e wega y gana esaki y si nos tin un bon dia mi ta sigur cu por hasi'e", e chileno a bisa, cu lo tin cu bolter e score di 2-0 cu a sufri den Etihad Stadium na Manchester tres siman pasa. E entrenador a admiti, cu ta "dificil gana eynan paso ta un bon team cu bon hungador. E veld tambe ta hopi grandi y sigur cu su fanatico lo apoya".

Na recorda e wega di tres siman pasa, Pellegrini a bisa cu tabata hopi iguala t'e na e pinalty y e expulsion di e argentino Martin Demichelis, na momento cu a reconoce cu hunga contra Barcelona cu un futbolista menos no ta facil. "Na hunga na cas e ida, e importante ta no permiti y pesey porta nos no tabata e mesun team ofensivo di semper. Barcelona tampoco a laga nos hasi'e, pero nos mentalidad semper ta score". Segun Pellegrini, e wega ta hopi importante pa e dos teamnan, pa loke ta confia cu e hungadornan tin e ritmo adecua pa score gol. "Si nos score trempan, porta nos pone nan mas nervioso. Si nan score prome, nos lo tin'e mas dificil", el a bisa.

Alexis Sanchez:

# "Eteam tin e motivacion di semper"



E delantero di Barcelona, Alexis Sanchez a sigura dialuna cu e team tin e mesun motivacion di semper y no ta kere cu su compañero nan a sinti comodo despues di gana tur cos. "Mi ta biba di dia pa dia cu nan y mi ta wak nan cu e mesun ambicion di semper. Mi ta kere cu nan kier bolbe gana La Liga y Champions y mi no ta wak ningun desmotivacion ni nada di esey", el a destaca. E chileno a bisa cu e team ta traha bon "desde cu a yega aki nos ta train semper di e mesun manera", y cu ta mustra competitivo y cu confiansa, tanto den wega cu den training. Tambe a sali na defensa di e tecnico, Gerardo Martino, cu el a comenta cu ta "un gran motivador, manera Guardiola tabata". Pa Alexis, no mester dramatisa riba e mal momento cu e team ta pasando aden, ni sikiera despues di e derrota inespera contra Valladolid, cu ta compromete su opcion di logra e titulo di La Liga. "Esun di Valadollid tabata un wega straño cu nos a perde. Nan a gana nos y gana bon, pero no por lamenta paso si nos lamenta lo no ta bon pa diaranson. Mester pensa positivo y dal buelta na e pagina", e hungador a bisa, cu segun e mester pone focus y tur energia den e wega di Champions League contra Manchester City. Apesar di tur cos, e delantero ta mustra optimista y mester corda cu ni La Liga tabata gana ora a saca cinco punto riba Real Madrid ni awo cu ta perdi y abou pa cuatro punto. "Ta keda t'e ainda hopi. E ta un La Liga straño y ainda nos mester hunga contra nan. Ademas, nos ta den final di Copa del Rey y tambe ta bibo ainda den Champions", el a insisti. Di otro banda, Alexis a papia riba e posibel compra di Arturo Vidal, cual e ta hunga cun'e den e seleccion chileno. "E ta un hungador importante den e seleccion, e tin calidad, ta core, ta pone bon pase y pesey por yega na cualkier team di mundo', el a bisa.



# Diego Simeone ta spera e mihor version di AC Milan

**DIEGO** Simeone, tecnico di Atletico Madrid, a bisa cu ta spera e mihor Milan den e wega di buelta di octavo final di Champions League cu ta tuma lugar awe den Vicente Calderon. Pa Simeone, e ventaha di 1-0 logra den e ida, solamente ta sirbi pa hasi e rival mas peligroso, independientemente di su paso irregular den Serie A, pa loke su team ta prepara duro pa para e poderoso atake italiano. "Mi ta spera e mihor AC Milan. E lo ta duro, dificil, paso tin hopi den wega tanto pa nan y pa nos. Milan ta un institucion hopi fuerte den historia di futbol. E ta custuma, mas eynan di e presente di Serie A, na ta den e competencia aki. Tin hungador cu hopi talento, cu ta hasi cu den un wega asina ta bira hopi mas peligroso", Simeone a bisa. Y pa e atake, mester tin musculo den mediocampo. Pa Simeone, e responsabilidad mas grandi lo cay riba e hombernan di mediocampo, Mario Suarez y Gabi, cu ayudo di Arda y Koke na banda.

"Si nos no ta capas di controla e mediocampo, nos lo sufri. E resultado di ida ta 1-0, cual ta invita e rival sali busca e gol y consecuentemente nos mester contene y na mesun momento busca pa controla e wega.

E resolucion lo ta den e intensidad cu nos ta pone den mitar di veld. Si por ta fuerte den mediocampo, si nos tin bon proteccion, e lo ta e wega cu mester", e tecnico argentino a splica.





# Carlos Correa no ta gusta cu nan ta compar'e cu Alex Rodriguez



**PA** su tremendo talento fisico y instinto pa hunga baseball, e boricua Carlos Correa tabata compara varios biaha cu e dominicano Alex Rodriguez ora tabata tin mesun edad. No ta cu Correa tin algo contra A-Rod, pero e super prospecto di Houston Astros ta prefera cu nan compar'e cu Derek Jeter. "Claro, e tabata un gran pelotero, un persona di admira, un gran pelotero cu a pone numbernan increibel y e comparacion ta hopi bon", Correa a bisa riba Rodriguez. "Mi gusta mas ora nan compara mi persona cu Derek Jeter, paso e tin bon number, ta hunga bon defensa, e ta halto manera ami, pero mas ainda paso e ta un bon persona pafo di e veld", Correa a bisa, un mucha homber di 19 aña cu ta prepara pa hunga su tercer temporada como profesional. "E gusta yuda otro nan, bo nunca ta scucha algo malo di Derek Jeter, e ta un persona cu a representa su organisacion dignamente y cu hopi orguyo", Correa a bisa riba e capitan di New York Yankees. "Esey ta e enfoke cumi tin. Representa mi organisacion cu hopi orguyo y cu e unico cu sali di mi ta cosnan bon", e boricua a bisa.

Correa, cu a nace na september 1994, dos luna despues di e debut di A-Rod cu Seattle y 7 luna prome cu e prome wega di Jeter cu New York, no conoce personalmente ningun di dos hungador, pero a lesa bastante riba nan, mescos cu mayoria di esnan di su edad. Jeter, cu a anuncia cu e siguiente lo ta su ultimo temporada como hungador, e ta un 13 biaha All Star cu cinco renchi di campeon y cinco Guante di Oro cu un average di .312 cu 3,316 hit den 19 aña di carrera, semper cu Yankees.

Rodriguez, cu un average di .299 cu 654 homerun y 1,969 RBI, a gana tres premio di MVP y a hunga 14 All Star den 20 temporada cu Seattle, Texas y New York. T'e cu poco pasa, Rodriguez, cu a logra un 40-40 (homerun y base roba), un MVP, un titulo di bateo y un di homerun prome cu el a muda di shortstop pa tercera base, e tabata proyecta pa kibra e record di homerun di MLB y caba su carrera cu suficiente merito pa bira e mihor hungador di tur temporada. Pero mientras Jeter ta prepara pa bisa ayo cu un reputacion intacto, Rodriguez ta perde full e siguiente temporada, despues di wordo suspendi pa e comisionado Bud Selig pa viola e politica di anti-doping di MLB. Rodriguez, cu den 2009 a confesa cu a uza steroid den pasado, tabata e centro di investigacion di e clinica Biogenesis di Miami cu a laga un saldo di 14 hungador sanciona den 2013. "Den e 21 aña y algo cumi tabata comisionado, baseball no tabata tin un mihor embahador cu Derek Jeter", Selig a bisa den un comunicado oficial ora Jeter a anuncia su retiro na februari. Aparentemente, Correa ta comparti mesun opinion.

# Santa Rosa ta informa cu pa motibo di scarsedad di awa di Dam, lo entrega solamente awa recicla di Parkietenbos

For di algun aña caba por a tuma nota cu pa motibo di e diferente cambionan climatico, awa no ta yobe hopi mas aki na Aruba. Cu esaki nos ta referi cu normalmente den e periodo di luna di september te cu december cu ta e temporada unda mas cu awa ta yobe, pero durante e ultimo dos aña, esaki a disminui drasticamente. Por corda cu debi cu awa tabata ta yobe di tal magnitud mayoria di cunukeronan tabata planta. Sea ta planta cunucunan grandi of ta planta den scalanan mas chikito sperando cu e awa lo yobe pa asina nan plantacion por ta exitoso. Den mayoria di e añanan ey e awa tabata yobe suficiente cu no tabata tin problema cu plantacion.

Durante e ultimo añanan tras di lomba awa no ta yobe asina hopi mas aki na Aruba. For di aña 2008 awasero aki na Aruba a cuminda mengua. Mester menciona si cu na aña 2012 awa a yobe mas hopi cu normal si compara esaki cu añanan anterior. Toch esaki no a haci mucho diferencia riba e damnan rond di Aruba. E resultado di esaki ta cu e damnan no a yena suficiente pa por tin un reserva di awa asina grandi cu ta facilita Santa Rosa riba su entrega di awa pa nos cunukeronan. Mientrastanto e scarsedad di awa a keda e problema di mas grandi pa nos cunukeronan.

Un otro parti tambe cu ta hopi importante pa mencion ta cu e interes den agricultura tambe a crece bek y a bira mas grandi. Hopi ta esnan cu ta mira e impotancia di tin nan mes un producto fresco planta na cas of kisas riba un pida tereno. Esaki a conduci cu e demanda pa awa di dam a aumenta mas ainda. Por bisa cu Santa Rosa tin un averahe di 26 truck pa dia, cu e capacidad di 10 ton di awa cu ta ser entrega diariamente na nos cunukeronan. Esaki ta pa por duna un idea di con halto e demanda di awa ta actualmente. Si conta esaki pa luna nos ta yega un total di 5.200 ton di awa.

Nos compara esaki awendia y analisa e situacion actual caminda casi awa no ta yobe asina hopi mas, ta bira casi imposibel pa nos departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa cumpli cu e demanda pa awa di dam so. Despues di a controla tur dam y tankinan rond Aruba cu normalmente tin bon calidad di awa, nos a confirma cu tur a seca completamente. Tin algun dam cu tin poco awa ainda disponibel pero, debi cu e awasero no ta yobiendo of casi no a yobe suficiente durante di aña 2013, esaki automaticamente ta conduci cu e damnan cu tin awa ainda den nan a bira salo. Unabes esaki bira salo e no por wordo uza mas pa ningun tipo di mata den un plantacion.

Pa e motibo aki cu Santa Rosa ta para tur entrega di awa di dam te cu proximo aviso of si kisas mester yobe un awasero duro y bolbe yena e damanan cu awa anto nos lo por cumpli cu e demanda atrobe. Entrega di awa di RWZI di Parkietenbos si ta keda vigente pa tur esnan cu ta cumpli cu e exigencianan conseha door di Landslab. Nos a follow up tambe cu tur esnan cu ta uzando e awa recycla di RWZ y di acuerdo cu nan informacion, manera por ehempel Cunucu Loco of Cunucu di Jimmy cu ta uza un sistema completo di dripsystem, nan ta sumamente satisfecho cu e calidad di e awa cu a stimula un desaroyo impresionante den nan plantacion. Nos kier remarca cu e awa no ta tin ningun tipo di holo, pero e ta solamente pa huzo di irrigacion di mata y no pa consumo di bestia.

Santa Rosa ta sigui busca maneranan sostenibel pa asegura cu disponibilidad di awa constantemente pa sostene e diferente cunukeronan y nan plantacion. Esnan cu kier yega na remarke pa cu esaki por tuma contacto cu Santa Rosa pa mas informacion. Un parti hopi importante di e awa aki ta cu e mester wordo uza den 48 ora (2 dia) pa evita cu e awa ta bolbe contamina. Motibo di esaki ta cu si e awa aki di RWZI pasa mas cu tres dia para e bacterianan ta acumula den e awa y ta haci cu esaki no ta asina safe mas pa plantacion of matanan di berdura. Si e awa surpasa 48 sin wordo uza, ta recomendabel pa deshaci di e awa mas pronto posibel pa asina e no cuminsa hole. Como parti di Minister Oduber su empeno pa sigui sostene e productornan cu un awa limpi durante henter aña, el a aproba tambe na 2013 e inversion den un instalacion sofistica di un UV filter cu lo yuda cu e limpieza di bacterianan den e awa, resultando den un awa recicla di un calidad hopi mas halto. E proyecto di e UV filter ta actualmente den proceso y su tur cos cana di acuerdo cu planning esaki lo ta finalisa pa fin di Maart 2014.

Otro opcion pa yuda e cunukeronan surpasa e temporada di secura ta e diferente posnan cu a wordo renoba cu un instalacion completo di molina di biento y tanki di awa nobo cu por yuda e cunukeronan mas chikito. Santa Rosa a ricibi e cooperacion di WEB NV mediante tankinan di awa blanco di 1000 liter cu ta ser regala na cunukeronan registra na Santa Rosa pa nan mes por busca awa na e diferente posnan rond di Aruba. E posnan cu ta cay bou di e maneho y cuido di Santa Rosa ta; Pos Grandi na Pos Chikito, Pos di Pavia na Paradera, Pos di Calabas na Noord (esaki ta poco brak), Pos di Babijn na Paradera y Pos di Sero Preto na San Nicolas.

Otro sugerencianan pa cu e temporada dificil di secura aki ta cu mester bira mas consciente di cada awa cu ta wordo uza na cas. Sea ta pone bakinan pa coy e awa aki bek y uza pa bo plantacion manera den caso esun di wasmashin. Awa nan di airco tambe por yuda un poco den caso cu e plantacion no ta mucho grandi. Pone hemchi bou di cada airco den caso cu tin mas cu dos of tres. E awa aki ta ideal pa muha matanan den e temporada di secura. Esaki ta algun idea pa por tene na cuenta cu por yuda hopi bon.

Santa Rosa ta pidi comprension y cooperacion di parti di tur su clientenan y si tin cualkier pregunta, por tuma contacto libremente cu Santa Rosa na 585-8102.



# Secretaria Ehecutivo Adriana Guerra Tromp a celebra su di 5 aniversario na Caribbean Palm Village Resort

Adriana su carera na Caribbean Palm Village Resort a cuminsa ora el a haya trabou di e compania di desaroyo na Oktober di 1992 pa traha den e oficina di timeshare di e propiedad nobo. Na 2009 el a transiciona pa e resort, pa traha pa e Coop Association.

E ta sinti manera ayera mes, el a declara, durante un delicioso lunch na Sweet Peppers, e resort su restaurant, den presencia di e ekipo di maneho, pero añanan a pasa y ainda mi ta stima traha akinan, el a agrega. Adriana ta gusta su trabou y specialmente su coleganan, kendenan a bira parti di su famia extendi. E ta biba tambe den e bario di e resort, esta na Noord, y tin 27 aña casa cu Andy Tromp, y Noord ta e districto unda cu su yiu homber di binticinco aña a lanta, y su tata y rumannan ta biba. Gerente General Interino Astrid Muller ta raporta cu Adriana a wordo nomina varios biaha pa e titulo di Empleado di e Kwartaal y el a gana e premio tan codicia dos biaha. Tambe e ta un recipiente regular di e premio di Extra Mile, y e ta un empleado ehemplar, for di e prome dia, fiel, responsabel y exitoso. Aki por mira Adriana ricibiendo su certificado di aniversario y e deseonan caluroso pa cu su carera di termino largo, for di e ekipo di maneho di Caribbean Palm Village Resort.

# Entregamento di premio di SAC











Diasabra anochi na Club Primavera den un ambiente masha ameno, SAC a haci entrega na diferente premio na esnan cu a destaca den Carnaval 60. SAC kier a felicita un y tur cu a haci e Carnaval 60 uno exitoso y bunita.















Proyecto escolar Himno y Bandera

# A inicia dialuna cu participacion di DCA, BNA, ATA, Santa Rosa y Enseñansa pa Empleo na scolnan basico





**DEPARTAMENTO** di Cultura Aruba (DCA) a cuminsa cu su proyecto escolar bishitando e scolnan basico y dunando informacion y splicacion relaciona cu nos simbolonan nacional manera nos Himno, Escudo y nos Bandera. Tur esaki dunando informacion na nos alumnonan di klas 5 y 6 di scolnan basico. Promoviendo nos simbolonan nacional y stimulando nos muchanan pa haya informacion y aprecio pa e celebracion grandi di 18 di maart di tur aña cu ta nos Dia di Himno y Bandera.

Un total di 8 scol basico a haya bishita di DCA y di den e bario di San Nicolas, caminda un total di 351 alumno a haya informacion di nos Himno, Escudo y Bandera.

Hunto cu Departamento di Cultura Aruba a bay e partnernan den e proyecto escolar aki, Biblioteca Nacional Aruba, Aruba Turism Authority, Santa Rosa, Museo Historico y Enseñansa pa Empleo. Esaki ta pa duna informacion adicional riba tereno di experticio di cada instancia cu ta participa na e proyecto durante e siman aki.

Den caso di Paulus School, eynan Enseñansa pa Empleo a trece informacion dilanti tocante nos pilar principal di nos economia cu ta Turismo. Aki nan Sra. Susan Romero a sa di splica den un forma senciyo e importancia di esaki y pa nos cuide. Pesey Gobierno a bini cu e programa 'Mi Compromiso cu Aruba' pa conscientisa nos hendenan con importante ta pa trata nan bon. Tambe duna nan informacion corecto di nos isla. P'asina tur hende ta riba e mesun liña. Sra. Romero a mustra varios silde tocante nos Highrise hotelnan. E origen di e nomber di Aruba, tin diferente splicacion pa cu esaki, manera Uru Oubao y Ora Oubao. A presenta algun ehempel di nos platonan crioyo.

Di e manera aki nos alumnonan di scol basico durante un siman lo haya informacion riba diferente topico y principalmente riba nos simbolonan nacional. Cu esaki Departamento di Cultura Aruba ta cumpli cu su compromiso di promove educacion cultural.

Evelyn Wever-Croes na Michelle Hooyboer-Winklaar

# "Dia Gobierno bin cu ley mas severo contra abusadornan, mi lo stop di papia"



Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a reacciona riba un publicacion siman pasa di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar tocante abuso sexual di muchanan. El'a cataloga e reaccion bastante emocional y infantil, y di nivel hopi abou mes, algo cu ta pone hende duda si ta Michelle Hooyboer mes a scirbi e articulo, pasobra no ta su estilo, y pasobra ta conoci cu e Minister mes practicamente no sa scirbi artiuclo na Papiamento y ta paga un compañía di mercadeo hopi placa pa scirbi pe. E articulo ta bisa: "Minister Michelle Hooyboer-Winklaar na Evelyn Wever: STOP di papia, cuminsa HACI!! Lider di MEP su prome reaccion ta, Michelle Hooyboer, si ABO cuminsa HACI mi por pensa di stop di PAPIA. Pero mientras cu no ta wordo haci suficiente pa proteha nos muchanan, e lo sigi PAPIA. Kico t'e problema den e caso aki? Siman pasa den prensa e líder di MEP a lamenta cu te dia di awe ainda abusadornan sexual di muchanan ta 'get away' cu castigonan di prison masha abou mes. Algo cu ta opinion di un gran cantidad di persona cu ta biba den nos comunidad. Ta un dolor ora bo mira cu un abusador cu abusa di dos mucha chikito ta haya apenas 14 luna di castigo, of den otro caso den cual e persona cu a abusa di un mucha a haya 5 y otro 7 luna di castigo, mientras cu e bida di e mucha si ta afecta pa semper.

RAPORT DI EXPERTO NA 2012: BOA, ARUBA IN DE WURGGREEP

Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a splica pakico e ta di opinión cu Gobierno NO a haci suficiente. Na mei 2012 un psicologo di mucha, Rita Zecher a publica resultadonan di un investigacion haci na Aruba "Boa, Aruba in de wurggreep", den cual e ta describi con pedofielnan na Aruba tin man liber pa abusa di muchanan, y ni husticia ni Gobierno no ta actua. Pero Gobierno a prefera di ignora e investigacion aki.

RAPORT DI UNICEF NA 2013

Na mei 2013 UNICEF a pone Aruba den lus internacional masha negativo, bisando cu Aruba ta violando derechonan di mucha. E mesun problemanan cu Rita Zecher a señala un aña prome, Unicef a señala. Pero Gobierno a prefera di ignora e raport di Rita Zecher, y a conclui cu e raport di Unicef no ta asina malo, pasobra Aruba a sali mihor cu varios pais den regio entre otro Venezuela.

DECLARACION DI MINISTER DEN PARLAMENTO NA 2013

Na fin di mei 2013 Michelle Hooyboer den Parlamento a expresa cu abusonan sexual di muchanan ta 17% SO di e casonan ta abuso sexual!

Un expresion asina ta confirma e direccion di e Gobierno aki pa ignora e abusonan sexual di nos muchanan. "Imaginabo cuanto caso di abuso mas nos por a evita si desde maart 2010 cu nos a entrega e proyecto di ley, nos a cambia e leynan y haci e castigo mas pisa pa abusadornan di mucha! Imaginabo cuanto abuso nos por a evita si Gobierno a tuma e investigacion di Rita Zecher na serio! Imaginabo cuanto caso di abuso mas nos por a evita, si nos a tuma e raport di Unicef na serio! Maske ta 17% SO ta abuso sexual di menor. Imaginabo cuanto daño nos a ocasiona na nos muchanan, simplemente pasobra nos Gobierno ta mucho preocupa cu klinker, un tram cu ningun hende a pidi, y un campaña electoral miyonario. Con nos por splica nos muchanan e prioridadnan absurdo di e Gobierno aki?" líder di MEP a finalisa.

Dr. Sue Morter:

# Emuhenan Arubiano tin e curasonnan di mas intenso

Despues di a duna un presentacion hopi gusta aña pasa durante e di tres evento special pa celebra Dia Internacional di Hende Muhe na Aruba, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a invita dr. Sue Morter pa bolbe e aña aki como orador atrobe na e asina popular Aruba Women's Day Conference.

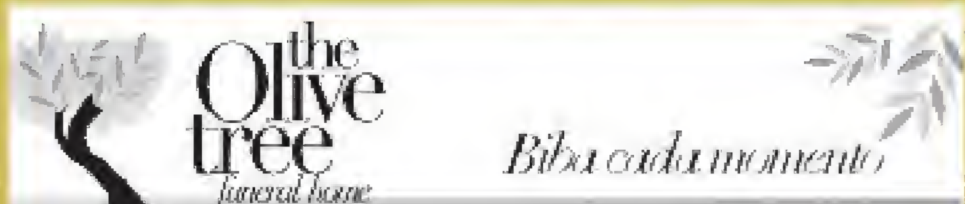
Dr. Morter ta e fundado di Morter Institute for Bioenergetics y Healing y ta traha cu hendenan rond mundo riba e tereno di consciencia humano, sanacion pa medio di energia propio, determinacion di kico ta e proposito den bida y bibamento practico, entre otro. Meditacion ta hunga un rol grandi den e proceso pa descubrimento propio, y esaki e ta uza tambe hopi den su sesionnan.

Despues di su presentacion, dr. Morter a comparti cu e energia den e sala di conferencia tabata hopi poderoso y sincero, y cu el a papia cu diferente hende y ta bisto cu nan ta siñando y implementando loke nan ta siñando. E ta un placer pa ta aki, el a añadi.

El a comenta cu e ta sinti cu e hende muhe Arubiano ta entre e personanan cu curasonnan hopi intenso. "Nan ta manera curason cu dos pia. Tin asina hopi amor y asina hopi sinceridad," dr. Morter a subraya. El a splica cu esaki ta loke e kier encurasha, pa saca e energia bon aki, pa e hende muhe papia su berdad y permiti pa otro hende scuch'e den su cas, den su comunidad y na e luga cu e ta traha.

"Esaki ta loke mundo mester… no tin nada cu ta falta y nada cu ta kibra," dr. Morter a expresa. Tocante e baile cu e ta gusta inclui den su presentacion, el a splica cu esaki ta pa haci e mente conecta cu e curpa, pa move e curpa. Dr. Morter a conclui bisando cu e hende ta custumbra di ta den un estado di defensa y tenso, pero ta tempo pa descubri e alegria, pa move, pa "loosen up", pa asina descubri ki placer e ta pa relaha y disfruta di bida.






" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

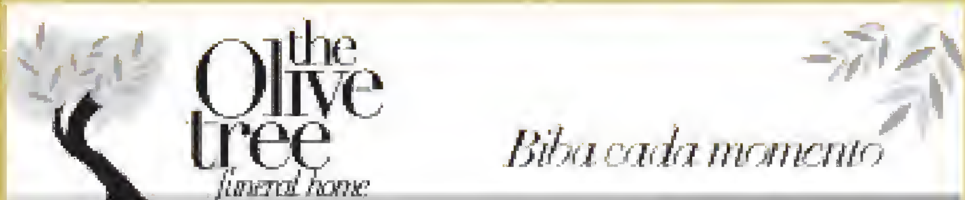
A fayece inesperadamente:



**Sr. Frank Antonius Lacle**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com




**Gradicimento/Invitashon**

Pa medio di e comunicado aki, esposa, yiunan, nieto y nietanan, rumanan y demas famia kier a gradici tur esnan cu a demostra nos den un manera of otro nan apoyo, cariño y atenshon durante e dianan dificil di fayecimento y entiero di nos difunto stima:



**Cipriano Rogelio Angela**
"Roo"

Un danki di curason na tur esnan, conoci y desconoci, cu a ofrece nan apoyo y promer asistencia na e difunto. Tur yamadanan, emails, mensahenan y tambe boso presencia tawata un consuelo grandi pa nos.

Tambe nos ta invita pa compaña nos na e 3 Santo Sacrificio di Misa dia 10, 13 y 15 di maart 2014 pa 7'or di anochi na Misa Sagrado Curason na Savaneta.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

# Anciano a haya atake di presion

Central a manda Polis diadomingo 15.15, na un cas na Primavera pa un homber rebelde. Na caminda pa e cas, Central ta bisa nan cu nan mester drenta paden, como cu e subrino di e muhe ta den e cas. Na yegada Polisnan a haya e porta di cushina habri y a drenta paden. Riba vloer Polisnan ta haya un muhe anciano cu ta hayando atake. Hunto cun'e tabata e homber D, y un yiu muhe di e anciana W. Tur tabata histerico. Polis a kita nan for di otro. E anciana H, tabata afo di conocemento y no tabata reacciona. Polisnan a pidi presencia di un ambulance y e homber D,a sigui haci fastioso contra e otro miembronan di famia, kende na e momento nan ey a yega na e cas. Polis a pidi D, varios biaha pa e sali pafo, locual e no a haci. Polisnan no por a control'e y dor di esey, Polisnan a detene pa hibe warda pa e calma. Personal di ambulance a hiba e anciano H, poli, relaciona cu presion halto.

# Boto a baha grupo di persona na Seroe Colorado

Un homber cu a keda desconoci diadomingo 09.00, a bay warda na San Nicolas, y ta declara cu e tabata canando den Colony na haltura di e Centro di Rehabilitacion y un homber di habla Spaño a bay cerca dje y a bis'e cu ela drenta via di lama. Segun e ta bisa cu e homber a bise cu un persona mester a bin busca nan, pero no a bini. E homber a duna e persona desconoci 3 dollar pa e bay cumpra un carchi di telefon pe. E homber di habla Spaño, ta color blanco, bisti cu t-shirt berde y un pechi color blauw. Relaciona cu e informacion cu Polisnan a haya nan ta bay busca den bisindario. Eynan polisnan a mira e homber, pero el a core disparce den e mondinan. Polis a sigui busca, pero no a haya nada. un resultado positivo.

# Nissan sentra horta den parking lot

Presencia di Polis a wordo pidi diadomingo 02.30, na Chesterfield Bar, caminda ladronnan a horta un auto. Eynan e muhe A.D.C.W. ta bisa cu desconocinan a bay cu su Nissan Sentra berde A-9230. E ta bisa cu e auto tabata para den e parkinglot na haltura di La Deseada.




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Na nomber di casa, yiunan y nietonan nos kier a gradici un y tur pa nan atencion duna na nos durante malesa y morto di



**Frida Williams-Bomba**

Nos ta gradici Dr. Algera, Dr. Wills, Dr. Jonkhoff y broeder y verpleegsternan di piso 4 di Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tambe danki na Koningin Wilhelmina Kankerfonds, Mary Joan Foundation y S.I.S.S.. Danki na esnan cu a hasi donacion y na esnan cu a manda telegram y esunnan cu a haci oracion pe.

Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio na misa Birgen di Fatima na Dakota : diaranson 12 di maart, diabierna 14 di maart y diasabra 15 di maart 2014 pa 7'or di anochi, despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas: Chuchubistraat # 16.

Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos.

# Homber a logra haya su computer dor di GPS

E homber D.R. a bay warda di Polis diadomingo 16.00 , y a bisa cu cinco siman pasa, ladronnan a kibra den su cas y nan a bay cu dos television y un computer marca Apple iMac. D.E.R. por a logra haya su computer y su Ipad dor di GPS y a mustra polisnan riba mapa un adres den Bernardstraat caminda e cos horta ta. Polisnan a bay na e cas y eynan e muhe ta yama su casa M.T.N. na su trabou. Despues di 20 minuut e casa a bin cas y ta declara E homber M.T.N., a laga Polisnan drenta den e cas y e homber D.R. a reconoce su computer. Relaciona cu esey, Polis nan a confisca e computer y a detene M.T.N. Polisnan a hibe warda, caminda el a keda cera pa investigacion.




"Ik ben de opstanding en het leven; wie in Mij gelooft, zal leven, ook al is hij gestorven."
Johannes 11:25

Op 90 jarige leeftijd is na een kort ziekbed overleden mijn lieve zorgzame echtgenoot,
vader, grootvader, overgrootvader en schoonvader.



**Dhr. Theo del Prado**
*17-05-1923 (Suriname) -
†08-03-2014 (Aruba)
Ex LAGO Employee

Namens de
Echtgenote: Lydia del Prado-Emanuels
Kinderen: Mario del Prado en Aurora del Prado-Lacle, Marita del Prado

Kleinkinderen: Kartini Devan- del Prado en Ben Devan (USA), Isgar del Prado en Catherine Hernandez Escobar
Kristan del Prado (Ned.)

Achter kleindochter: Grace Devan (USA)

Familie op Aruba: Robert Emanuels
Clif Emanuels en gezin
Roy Tjon-A-Tsien
Violeta Susebeek
Toon Berkemeyer en gezin
Elisa Lacle en familie
Josette de Windt en familie

Familie in Suriname: Liesbeth Emanuels
Margriet Emanuels
Erwin en Gladys Emanuels

Familie in Nederland: Martha Klaiber-Emanuels
Carla Lautoe-Emanuels
Rinia Emanuels
Carmen Emanuels
Mildred Emanuels
Georgine Tjon-A-Tsien
Glen Tjon-A-Tsien

Familie op Curaçao: Lisbeth Hoefdraad
Ronald Hoefdraad
Henk Hoefdraad

Naaste buren: Emi Kock, Elsie Kock, Roy Kock, Lucy Kock, fam. Boezem, fam. Jansen, fam. Krind, fam. Mohammed, Juf. Perkins, fam. Cham, fam. Stroop.

Vrienden en kennissen: Roland Esser, zr. Miranda, dr. Luchmun, Sandra Rigot, Charles van Esch, Lorna Varlack, Fam. Lie Kwie, Angel Loefstop.

De begrafenis ceremonie en gelegenheid tot condoleren zal plaatsvinden op donderdag 13 maart 2014, van 1 tot 3 uur 'smiddags in The Olive Tree Funeral Home te Cumana.
Daarna naar de begraafplaats te Sabana Basora.
Gelieve na de begrafenis, geen rouwbeklag aan huis.

Onze verontschuldigingen indien we zijn vergeten om een of meerdere personen op te noemen.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com




"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso."
Ps. 85:10,11,13
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



**Feliciano Timotheo Laclé**
mihor conoci como: "Feli"

Na nomber di su:

esposa: Filomena "Mena" Laclé-Geerman
yiu stima: Eric "Ken" Laclé
su unico nieto stima: Kendrick Laclé
rumannan: † Rafael y † Mena Laclé-Croes y famia
Magriet y † Edwin Jansen-Laclé y famia
† Maiky y Chikela Laclé-Loopstok y famia
Frenk y Evelina Laclé-Figaroa

Ruman di crianza: Emely y Victor Albertsz-Laclé y famia,

swa y cuñanan: Francisca "Sita" y Juan Thiel-Geerman y famia, Lorenzo Geerman y famia, Isidro "Sildo" y Maria Geerman-Romano y famia, Gordiano "Janni" Geerman
† Bernardo "Nai" y † Selsa Geerman-Croes y famia
† Ismael Geerman

ihanan: Raymond, Shelly, Gino, Kendrick
miho amigonan: Chin, Pedro, Boy, Henny, Chato

coleganan di WEB NV., y WEB, dept. Meet en regel techniek, Stichting Taekwondo Brazil, Mustang Club

tur official di Palo Marga, specialmente: Mary, Rustico, Lucho, Endrick
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Laclé, Geerman, Loopstok, Croes, Jansen, Figaroa, Tromp, Leo, Loefstop, Jarzagaray, Orman, Paesch, Boekhoudt, Dania, Albertsz, Thiel, Cordero, Romano, Thijzen, Willems y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 12 di maart 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diamars 11 maart 2014 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

## Servicio pa Comunidad




### Emergencia

| | |
|---|---|
| Brandweer: | 911 |
| Polis: | 100 |
| Polis Oranjestad: | 102 |
| Polis San Nicolas: | 104 |
| Polis Santa Cruz: | 105 |
| Polis Shaba: | 107 |
| Polis TipLine: | 11141 |
| Ambulance San Nicolas: | 584-5050 |
| Ambulance Sasaki: | 582-5573 |
| Ambulance Wayaca: | 582-1234 |
| Hospital: | 527-4000 |
| Centro Medico San Nicolas: | 524-8833 |
| SVB (AO-Ziekmelding): | 527-2782 |

### Botica na warda

**Pabou di Brug:** Trupiaal N.V.

**Pariba di Brug:** ALOE N.V.

### Dokter na warda

**Pabou di Brug:**
Dr. -

**Pariba di Brug:**
Dr.-

### Servicionan

| | |
|---|---|
| ELMAR Storingdienst: | 523-7127 |
| SETAR Storingdienst: | 117 |
| Digicel: | 145 |
| WEB Storingdienst: | 525-4600 |
| Reina Beatrix Int'l Airport: | 524-2424 |
| Serlimar: | 584-5080 |
| Arugas: | 585-1198 |
| Guarda Costa: | 913 |

### Funeraria

| | |
|---|---|
| AD Patres: | 5842299 |
| Aurora: | 5886699 |
| The Olive Tree: | 5820000 |

### Fundacion

| | |
|---|---|
| Rode Kruis Aruba | 582-2219 |
| FADA: | 583-2999 |
| Fundacion Respeta Mi: | 582-4433 |
| Fundacion Guia Mi: | 587-1677 |
| Muhe den Dificultad: | 583-5400 |
| Telefon pa Hubentud: | 131 |
| Centro Kibrahacha: | 588-3131 |
| Stichting Bloedbank: | 587-0002 |
| Mary Joan Foundation: | 588-9999 |
| Koningin Wilhelmina Fonds: | 582-0412 |


### Cas Editorial




**The Media Group**
*Magrietstraat #3*
*Oranjestad, Aruba*
*Tel: 583-1400 fax: 583-1444*

**Orario oficina:**
*Dialuna pa diabierna*
*8am – 5pm*

**Cuenta di banco:**
CMB #22982600

### E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

**Abonament: Afl 25,- pa luna**

### Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

## Resultado di Loteria

**CAT4CHI**

| 2:30 | 9:00 |
|---|---|
| 3942 | 8213 |
| 2067 | 9642 |
| 1457 | 0443 |

**ZODIAC**
2:30 8862 Scorpio
9:00 2518 Sagitario

**BIG 4**
2:30 4090
9:00 2097

**LOTTO DI DIA**
04-10-22-25-26

**LOTTO** Cambiando bida...

| DIARIO | SUPER FOUR |
|---|---|
| 2520 | 7454 |
| 0350 | |
| 8748 | |

# Homber ta manda huma pa core cu bishitante

Presencia di Polis a wordo pidi diadomingo 01.40, na un cas den Caya Betico Croes, relaciona cu molester di huma. Eynan e habitante S.E.T. a bisa cu e tin problema cu su bisiña, como cu e bisiña tin su musica duro y a purba core cu e huespednan di su bisiña cu huma. Polis a scual e homber formal y a yama Brandweer na e sitio.

# Ladronisia den cas na Washington

Diadomingo 07.12, Central ta manda Patruya na un cas na Washington pa un ladronicia. Eynan e homber Q ta bisa polisnan cu diadomingo 00.00 e cria a bin su cas cu su yiu y a bay den cura patras. E ora ey tur cos tabata na ordo. E ta bisa cu mainta, el a mira glas kibra den e cura y a ripara cu nan a bay cu un panasonic.

## TIPO DI CAMBIO OFICIAL
### Valido pa 11 Maart 2014

| Placa Extranhero | Bank Papieren | t'e Hor mainta Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen | Benta na Publico |
|---|---|---|---|
| US Dollar | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN Dollar | 1.58 | 1.60 | 1.62 |
| Engelse Pond Sterling | 2.90 | 2.95 | 3.01 |
| Zwitserse Frank per CHF. 100 | 202.68 | 203.40 | 204.20 |
| Ned.Ant. Gulden per ANG. 100 | 98.00 | 100.00 | biljetten 100.20<br>chq./overboeking 100.00 |
| Japanse yen per JPY. 10.000 | 170.86 | 172.42 | 174.15 |
| Euro per XEU. 100 | 244.99 | 247.23 | 249.71 |




Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



## Horoschoop

**Aries** 21 Mrt - 20 Apr
Bo interes ta centralisá den e trabou y pa cultivá e simia di amor cu bo a sembra den curason di e persona cu bo ta stima..

**Tauro** 21 Apr - 20 Mei
Bo bon gusto ta guiabo pa scoge e vestuario adecuá p'e ocasion special di bo bida. Mantenébo simpel, pero elegante..

**Geminis** 21 Mei - 20 Jun
Bo vision riba bo futuro ta cla. Cuminsá mira mas di serca bo metanan. Realisá cu un persona cu ta bisa cu ta bo amigo, ya no ta compartí ideanan cu bo.

**Cancer** 21 Jun - 20 Jul
Bo ta desorganisá den e aspecto sentimental. Un soño ta ser clave y ta mustrá bo caminda corecto. Anot'é pa bo no lubidá..

**Leo** 21 Jul - 20 Aug
Mantené bo flexibel. Ta presentá ofertanan tentativo den sector financiero, pero tur cos ta dependé di bo nivel di adaptacion

**Virgo** 21 Aug - 20 Sep
Mucho actividad rond di bo a tuma un paso dilanti y tuma nota di bo presencia, specialmente den bo área di trabou..

**Libra** 21 Sep - 20 Okt
Cuida bo curpa, bo salud, haciendo ehercisio y alimentá bo mihor. Evitá tur tipo di exceso. Busca un hende serca di bo cu por sirbi bo di inspiracion

**Scorpio** 21 Okt - 20 Nov
Tuma desicionnan hopi creativo cu bo tin na bista. Cierto hende ta pidi bo atencion. Ser paciente, specialmente cu mucha.

**Sagitario** 21 Nov - 20 Dec
Bo espírito ta exaltá. Haci amistadnan nobo y duradero. Pas ta reina awor den bo curazon. Un biahe inesperá por surgi inesperá.

**Capricornio** 21 Dec - 20 Jan
Laga otronan tuma iniciativa awe. Abo, descansá di e hopi trabounan. Ta toca na bo awor pa disfrutá..

**Aquarius** 21 Jan - 20 Feb
Bo ta sintíbo satisfecho pa loke awor bo por logra pa bo mes y bo famia. Bo ta merecé un descanso, p'esey plania un par di dia di vakansi.

**Piscis** 21 Feb - 20 Mar
Compartí bo alegria cu amigo, conocí y cu esnan cu bo ta stima. Bisa ayó na depresion y angustianan. Ta momento di cambio y renobacion..

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela y bisawela stima



**Cipriana Rodriguez**
"Mihor conoci como Machi of Bieu"
*26 September 1928 - †7 Maart 2014

Na nomber di su:
Yiunan:
Pedro Rodriguez y ex-casa †Maria Meijia y compañera di bida †Lillian Tromp
Margarita Rodriguez
Swinda Rodriguez- de Cuba y Hose de Cuba

Nieto y nietanan:
Joselito Rodriguez
Riangelo de Cuba y Janella Gomez - de Cuba
Shahayra de Cuba y Benjamin Cornelio
Cederik de Cuba y Suzette Bareño
Marisela Rodriguez
Millie Rodriguez

Bisanieto y bisanietanan:
Derikson de Cuba y †Lily-ann de Cuba
Kayleanah de Cuba y Rihannah de Cuba
Aldrionne Mercera y Alvison Rodriguez

Amiga di cas:
Mayra Flanegin y famia
Luisa Werleman y famia
Famia: Gomez na Venezuela y demas famia Rodriguez, de Cuba, Gomez, Bareño, Mejia, Tromp, Cornelio, Lampkin, Flanegin, Werleman, amistadnan y su ex amiga y amigonan di grupo Flor di Bini Bini, bisiñanan y demas conocirnan, su ex amistadnan di bingo na Alhambra y Marriot. Un danki na verpleegster y broeder Andre Koolman, Even, Shiela y Lola.

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 11 di Maart 2014 pa 4or di atardi na Misa Sta. Anna na Noord y despues saliendo pa santa Catolico na Noord. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na misa.

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home, dialuna 10 di Maart 2014 di 7or pa 9or di anochi.

Na lugar di flor of krans, un donacion pa Koningin Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia. Lo bai tin un box disponibel pa esaki.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia of amistad.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



**Edwigus Javier Laclé**
mihor conoci como "Patan of Edwin"
*18-03-1962 †06-03-2014

Na nomber di su:

Tata: †Efigenio Laclé (Fe)

Mama: Sara Maria Laclé-Kock (Sarita)

Yiu: Natasha Valentina Dania

Rumannan: Erwin Laclé
Efigenio Laclé y famia
Edmond Laclé y yiu
Elvin Laclé y yiunan
Elmira Laclé y famia

Ruman di criansa: Jursey Dirks

Sobrina y sobrinonan: Shardee y yiunan, Nino, Michelmira, Jemilex y yiu, Michel, Evion, Jeandree, Elvin, Kelvin

Tanta y omonan, prima y primonan, comer y compernan

Su iha: Shardee Laclé

Madrina; Juana Koolman
Padrino: †Ignacio Koolman

Mama di su yiu: Vivian Dania

Tur amigo y amiganan y demas famia cual ta muchu hopi pa menciona.

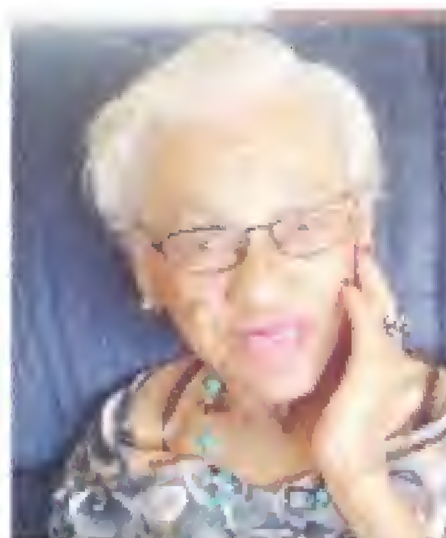
Tur su ex-coleganan di Aeropostal y Texas

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 12 di maart 2014 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 11 di maart 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Salmo 27 Capitulo 27 Versiculo 1
Señor ta mi luz I mi salvashon.
Di ken lo mi tin temor?
Señor ta e fortaleza di mi vida
Di ken lo mi tin miedo?
Cu profundo triteza den nos curazon

Nos kier anuncia fayesimento Cristianamente di señora:



**Felisia Denisia Martis**
Mihor conoci como: Manicha of Tanicha

Na nomber di su juinan:
†Josefa Arrindelll – Martis
Fransisco Arrindell
Fatima y Wilfred (Fifi) Augusta-Martis
Sandra y Oswald (Otty) Oduber-Martis

Jui di Crianza:
Rodney Richardson (Wowo)
Manera Jui Ramon y Zoila Korsen y Ronny Eckmeyer

Nietanan:
Wayka Arrindell y jui na Hulanda
Denise Augusta y Shermir Schotborg y jui

Nietonan:
Jermaine Arrindell y juinan na St. Maarten
Elvin Augusta y Zriinhy Mequilena y juinan
Xavier Oduber na Hulanda
Christopher Oduber y Jacinte Antony na Hulanda
Kervin Augusta na Hulanda

Bisanieto y Bisanietanan

Ruman: Arcadio Martis y famia
Ihanan, subrina y subrinonan, prima y primonan, comer y compernan
Bisiña, amigonan y personal di Azalia Paviljoen.

Famian: Martis, Orman, Arrindell, Augusta, Oduber, Lewis, Jansen, Leong, Ursilta, Richardson, Dinmohamed, Gumbs, Korsen, Arends, Bareño, Marquez, Martines, Fingal, Meyers, Gomez, Ortega, Eckmeyer, Paulina, Clement, Sofia, Handock, Connor, Britto, Zaandam, Solognier, Silberie, Werleman, Eugenio, Jacobs, Murray, Tromp, Vrolijk, Marte, Jean John, Rasmijn, Maduro, Croes, Gibson, Hoek, JeanD'or, Hellement, Kemp, Fernandez, Martina, Arevalo, Yarzargaray.

Un disculpa si den nos momento di tristeza por a lubida un of otro famia.

Ta ser invita pa acto di entiero y condolencia diahuebs
13 maart 2014, 1.00pm - 4.00 pm
Na Aurora Funeral Home, ta sali pa santana Catholico Caya Ernesto Petronia O'stad.
Nos ta lamenta cu después di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Ps 23:1.2.3
Senjor ta mi Wardador,mi no tin falta di nada;
den kunuku yen di,yerbe bèrdé,

E ta ponemi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
pa mi bolbe hanja forsa.

Cu profundo tristeza pero conforme
cu boluntad di Dios

Cu profundo tristeza pero conforme
cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :



**Yue Lian Guang**
mihor conoci como " Juancho"
* 04-04-1963 - †27-02-2014

Na nomber di su

Esposa: Weng Lan Fang ( Mimi )

Yuinan: Yue Suk Kam ( Susana )
Yue Suk Mei
Yue Suk Yin
Yue Suk Ting

Mayornan: Yue Yong Fu ( China )
†Cen Ding You

Rumannan: Yue Chong Me & famia
†Yue Chong Er
Yue Lian Yi & famia

Sobrino: Cheng Tat Yan
Cheng Tat nang & famia
Cen Tian Chao
Yue Willy
Yue Wi Cheng

Sobrinanan: Cheng Tat Hing & famia
Cen Xiao Hua & famia

Suegro y suegra, swa y cuñanan, tanta y omonan, primo y primanan, bisiña y conocirnan y ciëntenan di : Mido Restaurant.

Demas famia: Yue, Cheng, Weng, Liang

Nos ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranzon 12 di maart 2014 for di 9'or pa 11'or na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Sabana Basora.

Si den caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

# Polisnan a intermedia na aeropuerto cu pasaheronan di Tiara Air

Asistencia di Polis a wordo pidi diadomingo 01.03, na aeropuerto, caminda tin problema atrobe cu e pasaheronan di Tiara Air. A resulta cu pa un of otro motibo e pasaheronan no por a bay Venezuela y nan a bira furioso. Polisnan a bay pa yuda e guardia nan di aeropuerto. Eynan, e guardia nan a splica Polisnan kico ta e problema, cu e pasaheronan cu a keda atras, no ta wordo permiti pa bay na porta 4, mirando cu 00.00 e aeropuerto ya mester ta cera. Dor di esey, a pasaheronan cu a keda atras a bira furioso, como cu personal di Tiara Air, ni sikiera por a mustra nan cara pa bin papia cu nan. Despues di hopi yamada di telefon y hopi papia cu e pasaheronan, telefonico y hopi papia cu e pasaheronan, nan a wordo pasa pa e porta number uno sin ningun problema. E pasaheronan a keda contento cu e trato cu nan a haya for di Polis y di e trahadonan di aeropuerto, mirando cu esaki no ta prome biaha, pero pa di tantisimo biaha cu e cos aki ta pasa y no ta wordo papia bon di Aruba.

# Homber atraca madruga den Boliviastraat

Central a manda Polisnan diadomingo 03.28, den Boliviastraat na haltura di Fruteria Virgilio pa un ladronicia. Eynan nan ta papia cu e homber M. kende a bisa cu e tabata canando pa su cas y na haltura di Fruteria Virgilio, un homber desconoci a bin cerca dje. El a duna descripcion di e homber. E ta bisa cu e homber a ranca su celular for di su man y a core bay.

# CMB su campaña "Bisti Oranje y Gana!" tabata un exito completo





Durante e Conferencia di Dia Internacional di Hende Muhe tabata notabel e cantidad di hende muhe cu a bisti na oranje. Esaki tabata un campaña special di e CMB pa celebra e dia aki y a rifa 2 ticket First Class hunto cu un MoneyCard di $3,000.00 pa e ocasion aki.
A tene e rifa na final di dia y e ganadora a resulta di ta Sheirla Pietersz-Cilié. Sheirla a ricibi su premio for di Nizana Solognier y Ilán Lopez di CMB.
Na mes momento e damanan di CMB tambe a scoge dos hende muhe cu tabata "Most Stylishly Orange" y nan a ricibi cada uno un weekend stay na Marriott Aruba Resort. E dos ganadoranan aki tabata Damarys Antersijn y Wilma Kuiperi.

# CMB ta reparti 5,000 rosa pa nos hendenan muhe di Aruba





Diasabra ultimo dia 8 di maart ariba Dia Internacional di Hende Muhe, Caribbean Mercantile Bank N.V. a subi caya desde 7'or di mainta caba pa felicita nos hendenan muhe di Aruba.
E banco a bishita diferente tiendanan, supermercadonan, hotelnan, restaurantnan y tambe varios instancianan di cuido unda nos hendenan muhe tabata na pia di trabao y a entrega cada un, un rosa hunto cu un mensahe special di e banco. Alabes tur a wordo invita pa subi Facebook y yena un formulario electronico y participa pa gana 1 di 10 Treatment Packages na Mandara Spa na Marriott. En total e banco a reparti 5,000 rosa den nos comunidad. Un biaha mas un pabien y un danki ta bai na tur hendenan muhe di Aruba.

